



Jetzt App downloaden!

Partner im RedaktionsNetzwerk Deutschland

47 ♦ 44. Jahrgang · 15. November 2025 [www.hallosalzgitter.de](http://www.hallosalzgitter.de) Zustellung (0800) 1234-909 · Geschäftskunden (05171) 406-168 · Kleinanzeigen (0800) 1234-906 · Redaktion (05341) 176631-2

## Zwei Unterschriften voll Vertrauen

TAG und Diakonie setzten ihre Zusammenarbeit für den **Generationentreff Martin-Luther** fort

**Salzgitter.** Der Generationentreff Martin-Luther genießt weiter das Vertrauen des Immobilienriesen TAG und der Diakonie-Kreisstelle Salzgitter. Denn beide setzen ihre Zusammenarbeit für die Einrichtung in Lebenstedt mindestens bis Ende 2030 fort und haben dies schriftlich dokumentiert.

TAG-Entwicklungschef Claudius Oleszak kam extra aus Mecklenburg-Vorpommern, um an der Feier teilzunehmen. Er dankte der Diakonie Salzgitter für mittlerweile über zwölf Jahre gute Quartiersarbeit, für die Einbindung vieler Menschen im Wohnviertel, für den Einsatz gegen Einsamkeit, für eine abwechslungsreiche Freizeitgestaltung oder die täglichen Kaffee- und Kuchenstunden. Dabei stellte er heraus, dass man 2013 nicht unbedingt von gegenseitigem Vertrauen ausgehen konnte. „Die Zeiten vor der TAG Wohnen waren schwierig, fünf



Die Tinte ist trocken: TAG-Standort-Chefin Daniela Stark und Diakonie-Leiter Markus Meyer verlängern den Kooperationsvertrag für den Generationentreff Martin-Luther. FOTO: SZ-PA/RK

Eigentümerwechsel im Hausbesitz der über 8.800 Wohnung in Salzgitter in 10 Jahren, wo jeder neue Eigentümer versprochen hatte, dass sich was ändert. Eingehalten wurde nie etwas.“ Da konnte er als Vertreter eines Wohnungsunternehmens nicht unbe-

dingt voraussetzen, Partner zu finden, „die mit einem etwas Verlässliches auf die Beine stellen wollen“.

Bei der Diakonie war das anders. „Jeder hat Vertrauen verdient bis zum Beweis des Gegenteils“, drückte es Kreisleiter Mar-

kus Meyer aus. „Wir erben heute gemeinsam die Früchte dieses vor über zwölf Jahren gepflanzten Vertrauens.“ Das sieht auch TAG Standortleiterin Daniela Stark so. „Wir wollten die Dinge nachhaltig verändern und stellen heute zufrieden fest, dass uns das gelungen ist.“ 30 bis 40 Mieterinnen und Mieter der TAG kommen täglich. Das beweise die hohe Akzeptanz und ein großes Vertrauen, findet Propst Uwe Teichmann. Er nannte den Generationentreff eine „Quartiersinsel der Glückseligkeit“.

Zu den Gästen der Vertragsunterzeichnung gehörten auch Bürgermeister Stefan Klein und einige Vertreter anderer Institutionen, die damit auch ein Zeichen setzten, dass es auch für sie mit der Kooperation weitergehen wird. Claudius Oleszak fasste es so zusammen: „Vertrauen ist weiterhin die Eintrittskarte.“

Neustart  
gefällig?



Bei uns ist Ihr Haus  
in guten Händen!

Ihr Immobilienexperte vor Ort:  
Frank Hoffmann  
05331 889-19102  
Vor dem Dorfe 18, SZ-Salder



6592901\_002425

Im Internet finden Sie uns unter:  
[www.hallowochenende.de](http://www.hallowochenende.de)



**trinkgut** GM Willeke GmbH  
Gültig vom 17.11. - 22.11.25 Öffnungszeiten: Mo-Sa 8-20 Uhr

Am Pfingstanger 8 • SALZGITTER-BAD  
Berliner Str. 142 • SZ-LEBENSTEDT

**Einbecker  
Pilsener o. Landbier**  
Kasten = 30 x 0,33 l  
(1 l = € 1,11)  
zzgl. € 3,90  
Pfand

10.99



**Wolters Pilsener**  
versch. Sorten  
Kasten = 24 x 0,33 l  
(1 l = € 1,39)  
zzgl. € 3,42  
Pfand

10.99



**Extaler  
Mineralwasser**  
versch. Sorten  
Kasten = 12 x 1 l  
(1 l = € 0,37)  
zzgl. € 4,50  
Pfand

4.49



**Coca-Cola,  
Fanta o. Sprite**  
und weitere Sorten  
Kasten =  
12 x 1 l  
(1 l = € 1,00)  
zzgl. € 3,30  
Pfand

11.99



**NUR IN DER APP**  
1 Kiste kaufen = 2 Flaschen  
Coca-Cola 1 l GRATIS (zzgl. Pfand)

**Feldschlößchen  
Pilsner**  
Kasten = 30 x 0,33 l  
(1 l = € 1,01)  
zzgl. € 3,90  
Pfand

9.99



**Three Sixty  
Vodka**  
37,5% Vol.  
0,7 l Flasche  
(1 l = € 14,27)

9.99



**Bad Harzburger  
Mineralwasser**  
versch. Sorten  
Kasten =  
12 x 0,75 l  
(1 l = € 0,44)  
zzgl. € 3,30  
Pfand

3.99



**Glasflaschen**

**Krombacher  
Pils o. Radler**  
versch. Sorten  
Kasten =  
20 x 0,5 l/24 x 0,33 l  
(1 l = € 1,20/1,51)  
zzgl. € 3,10/3,42  
Pfand

11.99

**Vorteilspreis 10.99 €**  
mit der trinkgut App (1 l = € 1,10/1,39)



**Johnnie Walker  
Red Label**  
40% Vol.  
0,7 l Flasche  
(1 l = € 15,70)

10.99



**Ramazotti  
Amaro**  
30% Vol.  
0,7 l Flasche  
(1 l = € 14,27)

9.99



200  
Extra\*Punkte

**Christkindles Markt  
Glühwein**  
versch. Sorten  
1 l Flasche

2.99



**Mederaño  
de Freixenet  
o. Mia**  
versch. Sorten  
0,75 l Flasche  
(1 l = € 3,69)

2.77



# Die innere Ruhe im Glanz frisch gewischter Böden

Ist Putzen das neue Yoga? Auf Tiktok verwandelt sich **Hausarbeit in Entertainment**

**Berlin.** Wenn Vanessa Intveld ihren Tag beginnt, schlafen die meisten Menschen noch. Um drei Uhr morgens klingelt ihr Wecker – dann steht sie auf, greift zum Staubtuch und filmt ihre morgendliche Putzroutine für mehr als 180.000 Follower auf TikTok. Während andere Yoga machen oder meditieren, findet Intveld ihre innere Ruhe im Glanz frisch gewischter Böden.

„Für mich hatten Putzen und Aufräumen tatsächlich immer etwas Entspannendes, ich finde darin den perfekten Ausgleich“, sagt sie. Damit ist Intveld nicht allein: Laut einer aktuellen Studie des Industrieverbandes Körperpflege- und Waschmittel (IKW) empfinden viele Menschen Hausarbeit inzwischen als wohltuende Tätigkeit – besonders dann, wenn sie bewusst ausgeführt wird. Fast die Hälfte der Befragten der Studie geben an, dass sie Putz- und Aufräumvideos in sozialen Medien motivieren oder entspannen. Allein das Zuschauen beim Putzen ist also für viele schon wie eine kleine Auszeit. Der Psychiater und Stressforscher Mazda Adli erklärt: „Das Beobachten gleichförmiger Handlungen wirkt ähnlich wie ASMR – es vermittelt Ruhe, ohne dass man selbst aktiv werden muss.“

Intveld gehört hingegen zu denen, die selbst aktiv werden. Statt anderen beim Putzen zuzuschauen, findet sie im Tun ihren Ausgleich. „Wenn mir im Alltag viel über den Kopf wächst oder ich das Gefühl habe, in mir herrscht Unordnung oder

Chaos, kann ich das am besten mit dem Putzen kompensieren.“ Die Influencerin fühlt sich am wohlsten, wenn sie weiß, dass ihr Zuhause sauber und ordentlich ist.

Und das hat einen Grund. „In einer Welt ständiger Reizüberflutung sehnen wir uns nach kleinen, klaren Aufgaben“, erklärt Adli. „Putzen ist greifbar, überschaubar, es hat Anfang und Ende. Genau das verschafft Entlastung.“ Und das funktioniert nicht nur beim Aufräumen. Derartige Wohlfühl-Trends kehren regelmäßig zurück, sagt Adli – ob Malbücher, Handarbeiten oder eben Putzen. „Sie alle beruhigen, weil sie einfach, wiederholbar und selbstbestimmt sind.“

Dass Putzen beruhigend wirken kann, überrascht den Stressforscher Adli nicht. „Solche Tätigkeiten verschaffen sichtbare Erfolgserlebnisse – man sieht sofort ein Ergebnis und erlebt sich selbst als wirksam“, sagt er. „In einer Welt, in der vieles unvorhersehbar und komplex ist, kann das sehr stabilisierend wirken.“ Vielleicht ist es genau diese Verlässlichkeit, die viele Menschen so schätzen und die den Trend erklärt.

Ob Putzen tatsächlich entspannend wirkt, hängt laut Adli auch davon ab, wie vertraut die Handlung ist. „Nur wer eine Routine hat, kann sie als Ritual erleben“, sagt er. „Wer sich erst in eine Tätigkeit hineindenken muss, erlebt sie eher als Arbeit denn als Meditation.“ Daher tritt dieser Effekt nicht bei allen Men-



Ein Trend für Frauen und Männer: Putzen kann längst nicht nur funktional, sondern auch stilvoll sein. FOTO: VITALY GARIEV / UNSPLASH

schen gleichermaßen ein.

Bei Intveld löst das Putzen genau die Entspannung aus, die der Stressforscher beschreibt. Die Influencerin erlebt sie als Mischung aus Struktur, Fürsorge und Ausdruck. „Wenn ich morgens früh die Zeit habe zu putzen, ist das für mich wie eine kleine Selfcare-Session, weil ich mich nach jedem geputzten Raum besser fühle.“

Auf TikTok zeigt Intveld, dass Putzen längst nicht nur funktional, sondern auch stilvoll sein kann. „Ich hatte schon immer großen Spaß daran, Videos ästhetisch zu gestalten“, sagt sie. Gerade in den sozialen Medien gehe es nicht darum, irgendwel-

che Videos hochzuladen – man müsse auch darauf achten, dass sie „ansprechend gestaltet sind, qualitativ hochwertig sind und die Menschen abholen“. Mit ihren inszenierten Videos steht Intveld für einen Trend, der längst über das Putzen hinausgeht.

Doch wo Selbstfürsorge zum Trend wird, zeigen sich auch Schattenseiten. „Wenn selbst Hausarbeit zum Lifestyle erklärt wird, kann daraus auch Druck entstehen“, warnt Adli. „Wenn das Gefühl entsteht, man müsse nicht nur sauber, sondern perfekt organisiert sein, dann wird Ordnung selbst zum Stressfaktor.“ Was ursprünglich zur Ent-

lastung gedacht war, kann so ins Gegenteil umschlagen. In den sozialen Medien zeigt sich das besonders deutlich, dort stoßen perfekte Abläufe oft auf ebenso viel Kritik wie Bewunderung. „Die meisten kritischen Kommentare kommen von den Leuten, die sich solche Routinen absolut nicht vorstellen können“, erzählt Intveld.

Aber auch wohltuende Rituale brauchen ein gesundes Maß. „Oft habe ich die Kritik gehört, dass das, was ich tue, übertrieben sei und man nicht jeden Tag putzen sollte“, sagt Intveld. „Dabei mache ich jeden Tag Kleinigkeiten, und am Wochenende gönne ich mir kleine Putzpausen.“

Was für die Influencerin selbstverständlich ist, spiegelt einen größeren Trend wider. Immer mehr Menschen entdecken Putzen als Form der Achtsamkeit. Aber ist Putzen nun wirklich das neue Yoga? Im Unterschied zu Yoga oder Meditation, so Adli, sei Putzen keine gezielte Achtsamkeitspraxis – aber die körperlichen Bewegungen könnten ähnliche physiologische Effekte haben. Denn: Wer sich beim Reinigen auf Rhythmus, Bewegung und Ergebnis konzentriert, schaltet ab, ohne bewusst meditieren zu müssen.

Für Intveld ist es längst mehr als nur Abschalten. Ein aufgeräumtes Zuhause, sagt sie, sei für sie die beste Form der Achtsamkeit. Vielleicht liegt genau darin das Geheimnis des Trends. Wer früh aufsteht, um Staub zu wischen, sucht nicht Schmutz – sondern ein Stück innere Ruhe.

## Trend nach unten!

### Vorhersage

Wir liegen am Sonntag im Bereich eines Tiefs. Die Bewölkung ist meist dicht und zeitweise regnet es auch. Die Temperaturen sind kühl. In der nächsten Woche ist eine weitere Abkühlung wahrscheinlich. Feucht-kalt, schaueranfällig!

### Biowetter

Leistungs- und Konzentrationsfähigkeit sind bei dieser Wetterlage oft beeinträchtigt, auch depressive Verstimmungen sind möglich. Dazu dürften Kopf- und Gliederschmerzen mit dem herrschenden Wetter in einem Zusammenhang stehen. Vorsicht: Erkältungsgefahr!

### Bauernregel

Der heilige Leopold ist oft noch dem Altweibersommer hold. (15.11.)

## Das Wochenwetter wird präsentiert von



### Jubiläums-Angebot

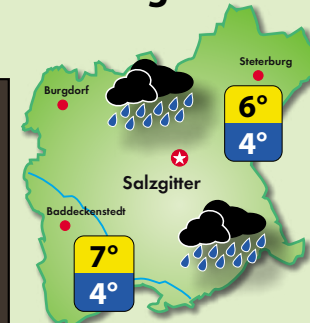
**Ford Ranger Wildtrak PHEV**

0 % Zinsen,  
0 € Wartung,  
4 Jahre Garantie.



**PISKE** Der Ford-Store  
GmbH von Wolfenbüttel  
Ahlumer Straße 86 · 38302 Wolfenbüttel · Tel. 0 53 31 / 9 70 20

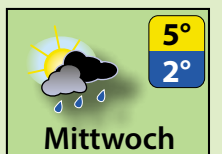
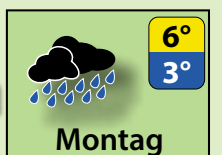
## Sonntag



### Sonne: Auf- und Untergang



### Neumond: 20.11.2025



# Das Busfahren wird teurer

Der Verkehrsverbund Region Braunschweig erhöht die Preise um **4,8 Prozent** im Durchschnitt

**Salzgitter.** Das Busfahren in Salzgitter und Umgebung wird im nächsten Jahr etwas teurer. Zum 1. Januar 2026 steigen die Ticket-Preise im ÖPNV im Gebiet des Verkehrsverbundes Region Braunschweig (VRB) durchschnittlich um 4,8 Prozent. „Das liegt vor allem an stetig steigenden Kosten und Ausgaben bei den Verkehrsunternehmen, welche zumindest in Teilen durch höhere Einnahmen kompensiert werden sollen. Das betrifft insbesondere die Aufwendungen für Personal, Instandhaltung und Ersatzbeschaffung von Fahrzeugen“, erläutert VRB-Geschäftsführer Ralf Sygusch.

„Die Einnahmen aus den Tickets sind ein wichtiger Baustein zur Finanzierung des ÖPNV. Deutschlandweit ist bei allen Verkehrsunternehmen und Verbänden ein Anstieg der Ticketpreise auf ähnlichem Niveau zu verzeichnen“, ergänzt VRB-Geschäftsführer Jörg Reincke. Immerhin liege die Erhöhung unterhalb der Tarifanpassungen der vergangenen beiden Jahre. Die Preise für die Einzelfahr-



Die Preise ziehen an: Das Busfahren in Salzgitter und dem Großraum Braunschweig wird teurer ab dem 1. Januar 2026. FOTO: SZ-PA/RK

scheine steigen zwischen 20 Cent in der Preisstufe 1 und 60 Cent in Preisstufe 4. Eine Tageskarte für eine Person steigt zwischen 40 Cent in Stufe 1 und 1,20 Euro in Stufe 4. Das übertragbare Plus-Abo wird in Preisstufe 1 dann 76,10 Euro kosten, bisher sind 72,50. Gerade verlängert wurde die kostengünstige, regionsweite Schüler-Monatskarte für weiterhin 30 Euro.

Das Deutschlandticket wird vom 1. Januar an 63 Euro pro Monat kosten. „Damit ist es im-

mer noch günstiger als alle anderen Monatstickets und bleibt auch künftig ein attraktives Angebot, welches das Reisen in ganz Deutschland erheblich vereinfacht“, betont Jörg Reincke. Gut für Arbeitnehmer und -nehmerinnen: Das D-Ticket Job bleibt weiterhin 30 Prozent günstiger als das reguläre Deutschlandticket. Es kostet 44,10 Euro. Der Mindestzuschuss des Arbeitgebers beträgt 15,75 Euro.

**Alle Infos zu den Preisen und Tickets auf [www.vrb-online.de](http://www.vrb-online.de)**

# Goldpreis: Zwischen Rekord und Realität – warum sich jetzt der Ausstieg lohnt

Tradition verpflichtet seit 1845: Ihr deutsches Fachgeschäft zahlt in Braunschweig Spitzenpreise für Gold

November 2025

**Aktueller Goldkurs: : 3.527,08 EUR/Ounce**

**Braunschweig.** In bewegten Zeiten gewinnt Gold als Wertanlage an Bedeutung – doch jetzt ist nicht die Zeit zum Horten, sondern zum Handeln. Als deutsches Goldfachgeschäft bietet die **Niedersächsische Goldbörse Braunschweig** eine seriöse Anlaufstelle, um ungenutztes Gold zu Bestpreisen in sofortige Liquidität zu verwandeln. Aktuell zeigt der Goldpreis alle typischen Anzeichen einer Blase, warnen die Experten: steiler Anstieg in kurzer Zeit, getrieben von Emotion statt Fundamentaldaten. Rekordhoch wechseln sich mit abrupten Rücksetzern ab – ein Muster, das auf spekulative Überhitzung hindeutet. Viele Anleger springen aus Angst, etwas zu verpassen, auf, während professionelle Investoren bereits Gewinne realisieren. Die Bewertung entkoppelt sich zunehmend von Zinsen, Inflation und realer Schmuck- bzw. Industrienachfrage. Wer jetzt klug handelt, sichert das außergewöhnliche Niveau – bevor die unvermeidliche Korrektur tiefe Spuren hinterlässt.

## Die Niedersächsische Goldbörse Braunschweig klärt auf – Goldener Herbst

Der Blick auf die aktuelle Marktlage zeigt deutliche Ausschläge. Politische und wirtschaftliche Signale treiben den Goldpreis zeitweise auf außergewöhnliche Niveaus. Solche Spitzen sind erfahrungsgemäß volatil: Gewinnmitnahmen folgen häufig auf Rekordstände. Expertinnen und Experten weisen darauf hin, dass Hochphasen oft nur von kurzer Dauer sind. Sicherheit bedeutet in diesem Umfeld, günstige Zeitfenster aktiv zu nutzen.

## Vertrauen durch Erfahrung und geprüfte Verfahren

Beim Verkauf von Edelmetallen



Wir sind jetzt auch am Samstag von 10 bis 16 Uhr für Sie da!

zählen Seriosität und Fachwissen. Die **Niedersächsische Goldbörse Braunschweig** arbeitet hierzu eng mit **Heimerle + Meule**, der ältesten deutschen Scheideanstalt (seit 1845), zusammen. Die Bewertung erfolgt transparent und präzise – unter anderem mit moderner **Röntgenfluoreszenz-Analyse (XRF)**, die Legierungen zerstörungsfrei ermittelt. Kundinnen und Kunden erhalten damit nachvollziehbare, marktgerechte Ankaufskonditionen.

## Leistungsprofil im Überblick

- Ankauf von Gold, Silber und Platin
- Sofortige Auszahlung wahlweise in Bar oder per Echtzeit-Überweisung

- Präzise Wertermittlung mittels XRF-Technologie
- Beratung durch erfahrene Edelmetall-Expertinnen und -Experten vor Ort
- Kostenfreie, unverbindliche Bewertung von Schmuck, Münzen und Zahngold
- Spezialisiert auf Erbschaften und Nachlässe

## Diskret, fair – und häufig mit besonderer Bedeutung

Seit Beginn des vierten Quartals verzeichnet **Die Niedersächsische Goldbörse Braunschweig** spürbar steigende Nachfrage. Besonders im Kontext von Erbschaften und Nachlässen wird auf eine diskrete und

nachvollziehbare Abwicklung Wert gelegt. Viele Stücke – vom alten Schmuck über Einzelmünzen bis zu Zahngold – liegen seit Jahren ungenutzt in Schubladen. Ein Verkauf kann solche „Schubladenschätze“ in unmittelbar verfügbare Mittel verwandeln: für eine Reise, einen lang gehegten Wunsch oder ein Familienfest.

## Warum der Zeitpunkt zählt

Die internationalen Finanzmärkte reagieren sensibel auf geopolitische Spannungen und geldpolitische Entscheidungen. Das stützt zwar die grundsätzliche Nachfrage nach Gold, führt aber ebenso zu kurzfristigen Schwankungen. In

Phasen erhöhter Preise bietet sich für Privatpersonen die Chance, gebundenes Vermögen ohne Umwege zu liquidieren. Ein verbreiteter Analysten-Tenor lautet daher: Wer zeitnah handelt, sichert sich das aktuell hohe Niveau – Garantien für eine Fortsetzung sind naturgemäß nicht möglich.

## Vorteile für Verkäuferinnen und Verkäufer

- Langjährige Praxis im bundesweiten Edelmetallhandel
- Qualitätsversprechen ruht auf starker Basis: Heimerle + Meule (seit 1845) als langjähriger Referenzpartner.
- Transparente Bewertungsschritte, die vor Ort erläutert werden
- Diskrete Abwicklung mit unmittelbarer Auszahlung

## Unverbindlich prüfen lassen – ohne Termin

Goldpreise können schnell drehen. Eine kurze, kostenlose Ersteinschätzung hilft, den eigenen Bestand realistisch einzuordnen und den richtigen Moment zu nutzen. Interessierte können sich auch **ohne Termin** (bei größeren Erbschaften ist eine Terminvereinbarung sinnvoll) bei der **Niedersächsischen Goldbörse** in Braunschweig beraten lassen; die Begutachtung ist unverbindlich und die Konditionen werden offen dargelegt.

**Fazit:** Für private Verkäuferinnen und Verkäufer eröffnet das aktuelle Marktumfeld attraktive Möglichkeiten. Wer ungenutzte Edelmetalle hält, findet bei der **Niedersächsischen Goldbörse** in Braunschweig ein deutsches Goldfachgeschäft mit geprüften Verfahren, transparenter Bewertung und sofortiger Auszahlung – eine Kombination, die den Verkauf planbar, fair und sicher macht.

**NASSE WÄNDE? FEUCHE KELLER?**  
Vertrauen Sie auf Handwerksarbeit durch unseren anerkannten Meisterbetrieb.

## TROCKENLEGUNG

– Ursachenforschung einschließlich Angebot –  
Witterungsunabhängige umweltfreundliche Systeme

**Das Abdichtungssystem** Inh. Carsten Dippelt  
Ihr Maurermeisterfachbetrieb für Feuchtigkeitsschäden

Eingetragener Meisterbetrieb!  
Celler Straße 124, 38114 Braunschweig  
**☎ (05 31) 5 90 63 68**  
[www.das-abdichtungssystem.de](http://www.das-abdichtungssystem.de)

**Mein Testament für das Deutsche Krebsforschungszentrum. Denn ich möchte etwas hinterlassen.**

[www.dkfz.de/testament](http://www.dkfz.de/testament)

**DEUTSCHES KREBSFORSCHUNGSZENTRUM IN DER HELMHOLTZ-GEMEINSCHAFT**

**Wir machen Praxisurlaub vom 29.10.25 - 21.11.2025 ab dem 24.11.25 sind wir wieder für Sie da.**

**Dr. med. Nestor Buanga**  
Facharzt für Chirurgie, Röntgen und ambulante Operationen  
**Kaiserstr. 2 b**  
**38259 Salzgitter**  
**☎ (0 53 41) 3 70 67**

**Handwerker hat Termine frei:**

- **Dachrinnenreinigung 2.50 € pro lfdm**
- **Dacharbeiten aller Art**
- **Kleinaufträge vom Keller bis Dach**

**Tel. 0531 61 83 68 19**

Niedersächsische

# GOLD BÖRSE

BRAUNSCHWEIG

Anzeige

**NIEDERSÄCHSISCHE GOLDBÖRSE BRAUNSCHWEIG**  
Damm 38  
38100 Braunschweig  
TEL: 0531/12184200

[braunschweig@goldboerse.gmbh](mailto:braunschweig@goldboerse.gmbh)  
[www.goldboerse-braunschweig.de](http://www.goldboerse-braunschweig.de)

**ÖFFNUNGSZEITEN:**  
Mo.-Fr. 10:00 - 18:00 Uhr  
Sa.: 10:00 - 16:00 Uhr

**GESCHÄFTSFÜHRER:**  
N. GRANHOLM

**Terminabsprache nicht notwendig größere Mengen können natürlich vorher telefonisch terminiert und besonders diskret behandelt werden.**

**DIE NIEDERSÄCHSISCHE GOLDBÖRSE KAUF**

1. Gold, Silber und Platinschmuck wie Ringe, Ketten, Armbänder, Anhänger, Broschen, Königsketten, Bettelarmbänder, Bruchgold und Feuerzeuge.
2. Zahngold mit und ohne Zähne oder im Gebiss, Brücken, Kronen, Inlays oder noch im Gebiss, kleine und große Mengen sauber und verunreinigt.
3. Markenuhren wie Rolex, Breitling, Cartier, OMEGA und vieles mehr.
4. Gold- und Silberbarren in verschiedenen Größen.
5. Goldmünzen, egal ob einzelne oder ganze Sammlungen.

# Aberwitziges geschickt umhüllt

Klavier, Chansons und Kabarett: Die Kleinkunstbühne holt **Lucy van Kuhl** in die Kniki

## Anrufen und gewinnen

Die Kleinkunstbühne und hallo Salzgitter verlosen dreimal zwei Karten für Lucy van Kuhl am Samstag, 22. November, um 20 Uhr in der Kniki in Salzgitter-Bad. Wählen Sie einfach die Hotline (0137) 988082705 und folgen Sie der Ansage. Alle Anrufe, die am 15. und 16. November eingehen, nehmen teil. Die Gewinner und Gewinnerinnen werden telefonisch benachrichtigt. Der Anruf kostet 50 Cent aus dem Festnetz, Mobilfunktarife können abweichen.



Geschickt Verpacktes in der Kniestedter Kirche: Zarte Melancholie trifft bei Lucy van Kuhl auf krachenden Unfug. FOTO: PRIVAT

**Salzgitter.** Wir leben in einer Zeit, in der oft die Verpackung wichtiger als der Inhalt scheint: Jeder einfache Schokoriegel wird durch Werbung zum exklusiven Geschmacksevent, der Hausmeister bekommt statt einer Lohnerhöhung exklusiv den Titel Facilitymanager und die Liebe hüpfert nicht mehr wie früher mit Amors zufälligem Pfeil, sondern maßgeschneidert und algorithmenbasiert über Tinder und Parship in unser Leben.

Schick verpacken ist deshalb ein Ratschlag zum Erfolg. Pianistin, Sängerin und Kabarettistin Lucy van Kuhl hat ihn sich zu Herzen genommen. Das Ergebnis stellt sie am Samstag, 22. November, um 20 Uhr in der Kniestedter Kirche in Salzgitter-Bad vor. Aberwitzige Betrachtungen werden in sanfte Klavierklänge gehüllt, winzige

Randbeobachtungen mit dem großen poetischen Vergrößerungsglas versehen, und die Tristesse eines Altersheim verwandelt sich durch einen Mantel aus Fantasie plötzlich in eine mitreißende Ü80-Party. Alles für ihr ist „geschickt verpackt“, so der Titel des Abends.

Zarte Melancholie trifft bei Lucy van Kuhl auf krachenden Unfug, klassisches Klavier auf Boogie Woogie. Und wer meint, dass so was nicht miteinander harmoniert, der sollte ihre überbordende Fantasie kennenlernen. Diese wirkt wie ein starkes leuchtendes Geschenkband, mit dem sich all das spielend leicht zusammenhalten und sehr geschickt verpacken lässt. Tickets gibt es für 20 Euro im Vorverkauf bei Lesezeichen in Salzgitter-Bad oder bei Young Ticket Event in Lebenstedt (Abendkasse 23).

## VITALITÄT IN DER DUNKLEN JAHRESZEIT



EINFACH  
DEN QR-CODE  
SCANNEN



## Ein musikalischer Boxenstopp

Sängerin Meike Koester kommt mit Jazzpianist Helge Adam am 21. November in die Brücke

**Salzgitter.** Die Sängerin und Liederschreiberin Meike Koester kommt am Freitag, 21. November, um 19.30 Uhr in die Begegnungsstätte Brücke und stellt zusammen mit dem Jazzpianisten und Bassisten Helge Adam ihr neues Bandalbum „Wieder laut“ vor, das im vergangenen Dezember für den „Preis der deutschen Schallplattenkritik“ nominiert wurde. „Ausgefeilte Arrangements, Hooklines zum Niederknien und schöne, deutsche Texte gibt es obendrauf. Sehr zu empfehlen“, schreibt die magaScene. „Wer Pop mit Anspruch mag, sozusagen Musik für Erwachsene, ist hier genau richtig“, urteilt das NITRO Magazin.

### Die Musik lässt die Füße wippen

Meikes Kösters Musik zieht in den Bann, lässt Füße wippen und manches Schwere leichter erscheinen. Ihre persönlich-poetischen Texte sind das eine, womit sie heraussticht. Das andere ist ihre Lieder, ihr Americana-Deutschpop, der sofort in Ohr, Herz, Hirn und Beine geht. Wer jemals ein Konzert von Meike Koester erlebt hat, weiß um ihre Qualitäten als Livemusikerin.

Sie will das Publikum mit auf die Reise nehmen, mit ihm rocken, singen und träumen. In ihrer warmherzigen Art und Weise gibt die Sängerin und

Gitarristin kleine Geschichten zu ihren Songs preis oder erklärt im lockeren Plauderton, wie die Effekte für ihre Akustikgitarre funktionieren. Helge Adam bettet die Songs in nuanenreiche Klangfarben und erschafft mit seinem eleganten Klavierspiel eine zusätzliche Weite oder mit dem Bass ein starkes Fundament.

„Ein willkommener Boxenstopp, um die inneren Akkus wieder aufzuladen“, schreibt das Fredenberg Forum als Veranstalter. Karten gibt es für 20 Euro (Mitglieder zahlen 17). Reservierungen sind möglich per E-Mail an fredenberg-forum@t-online.de oder unter Telefon (05341) 50512.



Kommen in die Brücke: Das Fredenberg Forum präsentiert Sängerin Meike Koester, die Jazzpianist Helge Adam mitbringt. FOTO: MARTIN HUCH



**JETZT BESTELLEN!  
KATALOG  
2026**

EST.  
**1956**

# ME(E)HR FÜR MICH

**NEU!** **Erholung in Swinemünde**  
An der Ostsee trifft Entspannung auf Luxus

8 Tage Busreise vom 17.05.-24.05. | 13.09.-20.09.2026  
**WO LUXUS AUF MEERESRAUSCHEN TRIFFT!**  
► TOP-Lage direkt an der Promenade, nur 50m vom Strand entfernt ► Infinity-Pool mit atemberaubendem Ausblick ► Sky-Bar mit Meerblick auf der 14. Etage  
► 7 x Ü/HP im 5\* Radisson Blu Resort in Swinemünde  
► täglich 1 Stunde kostenloser Zugang zum Aquapark

**ab € 1219,-**

**Ostseebad Binz auf Rügen**  
Erholsam, aktiv und erlebnisreich

8 Tage Busreise vom 28.05.-04.06. | 08.09.-15.09.2026  
**URLAUB UND ERLEBNIS!** ► Badeort mit viel Programm ► Viele Ausflugsmöglichkeiten  
► 1 Tischgetränk zum Abendessen inklusive  
► 7 x Ü/HP im 3\*+ IFA Ferienpark Rügen im Komfortzimmer/ Appartement ► 7 x Abendbuffet ► täglich 1 Tischgetränk zum Abendessen ► Benutzung des Erlebnisbades  
► Gästeunterhaltung, z. B. Musikabend oder Lesung

**ab € 1219,-**

**Erholung in Warnemünde**  
Urlaub in exklusiver Atmosphäre

8 Tage Busreise vom 14.06.-21.06. | 20.09.-27.09.2026  
**ERHOLUNG AM MEER!** ► Luxus-Urlaub im Hotel Neptun am breitesten Ostseestrand Mecklenburgs  
► Alle Zimmer mit Meerblick  
► 7 Ü/HP im 5\* Hotel Neptun in Warnemünde ► Kofferservice  
► Nutzung des NEPTUN SPA mit Schwimmbad, Sauna etc.  
► Leihbademantel und Handtuchservice, Hotel-Slipper ► DER SCHMIDT Reisebegleitung ► „Zeit für mich!“: Genießen Sie Ihren Urlaub im Seebad Warnemünde und erholen Sie sich gut

**ab € 1619,-**

**Ostseeurlaub in Travemünde**  
Strandleben und Seebadtradition

8 Tage Busreise vom 23.06.-30.06. | 22.09.-29.09.2026  
**ENTSPANNT GENIEßEN!** ► Halbpension inklusive  
► 7 x Übernachtung im Hotel aja Travemünde  
► 7 x Ü/HP im Hotel aja Travemünde ► Nutzung des Schwimmb., Sauna- Ruhe- und Fitnessbereichs ► „Zeit für mich!“: Genießen Sie den Komfort Ihres Urlaubshotels, das Flair des Seebades und die erholsame Ostseeluft

**ab € 1269,-**

**Timmendorfer Strand**  
Erholung in der Lübecker Bucht

7 Tage Busreise vom 20.05.-26.05. | 06.10.-12.10.2026  
**ERHOLUNG PUR!** ► Gemütliches 4\* Hotel nahe der Seeschlosschenbrücke ► Shopping-Erlebnis am Meer in Timmendorfer Strand  
► 6 x Ü/HP im 4\* Country Hotel in Timmendorfer Strand  
► Nutzung des Wellnessbereichs ► „Zeit für mich!“: Genießen Sie den Komfort Ihres Urlaubshotels, das Flair des Seebades und die erholsame Ostseeluft ► DAS GÖNN' ICH MIR (Zusatzk.); 6 x Abendessen im Hotel (3-Gang-Menü)

**ab € 679,-**

**Ferien in Grömitz**  
Erholung im Ostseebad der Sonnenseite

8 Tage Busreise vom 21.06.-28.06. | 11.10.-18.10.2026  
► Im Oktober ist auch das Hotel aja Resort buchbar ► Beide Hotels mit direkter Strandlage und großem Wellnessbereich  
► 7 x Ü/HP im 4\* CARAT Hotel bzw. aja Resort in Grömitz  
► Nutzung des Wellnessbereichs ► „Zeit für mich!“: Genießen Sie Ihren Urlaub und entdecken Sie das Ostseebad Grömitz

**ab € 1159,-**

**Inselurlaub auf Norderney**  
Entspannung pur in frischer Nordseeluft

8 Tage Busreise vom 11.09.-18.09.2026  
**ERHOLUNG PUR!** ► Familiär geführtes Hotel ► Zentrale und ruhige Lage  
► 7 x Ü/HP im 3\*+ Hotel Friese ► Fährüberfahrt Norddeich-Norderney und zurück ► Transfer mit dem Inselbus zum Hotel und zurück, sowie Gepäcktransfer ► Reisebegleitung ► „Zeit für mich!“: Genießen Sie Ihren Inselurlaub auf Norderney

**ab € 1429,-**

**Helgoland**  
Urlaub auf Deutschlands Hochseeinsel

5 Tage Busreise vom 31.05.-04.06. | 24.08.-28.08.2026  
► Schiffsüberfahrt bis zum Anleger ohne Ausboote  
► Gepäcktransfer von Cuxhaven zum Hotel inklusive ► Hotel nahe des Zentrums  
► 4 x Ü/HP im guten Mittelklassehotel auf Helgoland ► Schiffsreise von Cuxhaven nach Helgoland und zurück ► Gepäcktransfer ab Cuxhaven bis zum Hotel und zurück ► Reisebegleitung vom Hafen in Cuxhaven bis zum Hotel ► Inseführung

**ab € 829,-**

## EUROPAS STÄDTEPERLEN ENTDECKEN - wo Geschichte, Kultur und Charme aufeinandertreffen



**Schottische Kultur in Edinburgh**  
Whisky, Kilt und Dudelsack

5 Tage Busreise vom 10.03.-14.03.2026 | 15.11.-19.11.2026  
**BESONDERHEITEN!**  
► NEU! Jetzt als 5-Tage-Reise ► zentrales Hotel in Edinburgh ► Abendessen auf der Fähre inklusive ► Weihnachtsmarkt in Edinburgh traditionell ab Mitte November  
► Fahrpassagen Amsterdam - Newcastle - Amsterdam inkl. Ü/HP ► 2 x Ü/HP im 3\* Hampton by Hilton Edinburgh West End  
► halbtägige Stadtführung in Edinburgh ► DAS GÖNN' ICH MIR (Zusatzk.); Ausflug Loch Lomond und Stirling mit Reiseleitung inkl. einer Whiskybrennerei mit Kostprobe

**ab € 659,-**

**Königsstadt Krakau**  
Polens kulturelles Herz entdecken

5 Tage Busreise vom 22.10.-26.10.2026  
► Einzigartiges Flair in einer der ältesten und schönsten Städte Europas ► Faszinierende Mischung aus Geschichte, Kultur und lebendiger Gegenwart  
► 3 x Ü/HP im 4\* TRIBE Krakau Altstadt inkl. 1 x Abendessen  
► 1 x Ü/HP im 3\* Hotel im Riesengebirge ► Stadtführung in Krakau ► Eintritt Wawelkathedrale und Wawelschloss  
► Ausflug ins Riesengebirge mit Reiseleitung und Eintritt Stadtkirche Wang ► Ortstaxe

**ab € 779,-**

**Brügge und Gent**  
Flanderns Perlen

4 Tage Busreise vom 12.07.-15.07.2026  
► Prachtige Rathäuser, imposante Glockentürme und lebhaftes Marktplätze ► überschäumende Lebenslust und kulinarische Genüsse  
► 3 x Ü/HP im ibis Styles Brügge Centrum ► Stadtrundgang in Brügge ► Grachtenfahrt Gent mit einem Glas Bier  
► Bustransfer nach Den Haag

**ab € 689,-**

**Reisen mit DER SCHMIDT**  
*Unsere Leistungen:*

- Fahrt im modernen Reisebus
- DER SCHMIDT-Taxi-Service von der Haustür zum Abfahrtsort & zurück\*
- DER SCHMIDT Bus zum Bus Service\*\*
- Preis gültig bei Eigenanreise zum Zustiegsort

Für alle Reisen \*\*bis 4 Tage / \*ab 5 Tage Reisedauer und teilweise mit Zuschlag (außer Sonderreisen).

## AUSGEWÄHLTE TAGESREISEN IM ADVENT

**MIT ZUSTIEG IN SALZGITTER\***

30.11. Weihnachtsmarkt in Wernigerode oder Quedlinburg	€ 39,-
03.12. Märchenweihnachtsmarkt in Kassel	€ 39,-
16.12. Goslar im Advent	€ 29,-
17.12. Weihnachtsmarkt in Erfurt	€ 39,-
19.12. Hamburg im Advent	€ 39,-
14.01. Der König der Löwen in Hamburg - Musicalspecial *	ab € 99,-
22.01. Grüne Woche in Berlin *	€ 49,-

\*Zustieg: Salzgitter-Lebenstedt, Rathaus

\* = inkl. Eintritt    ☉ = inkl. Essen    ☽ = inkl. Schifffahrt/Fähre    ☕ = inkl. Kaffee & Kuchen

## BESINNLICKEIT UND LICHTERGLANZ



<b>Adventszauber in Heidelberg</b> 4 Tage Busreise vom 01.12.-04.12.2025	<b>ab € 529,-</b>	<b>Berlin mit Friedrichstadt-Palast oder Musicalbesuch</b> 2 Tage Busreise vom 09.12.-10.12.2025	<b>ab € 189,-</b>
<b>Winterzauber in Dresden</b> 3 Tage Busreise vom 03.12.-05.12.2025	<b>ab € 319,-</b>	<b>Adventszauber am Rhein - Weihnachtliches Wiesbaden</b> 3 Tage Busreise vom 14.12.-16.12.2025	<b>ab € 319,-</b>
<b>Weihnachten zwischen Mosel und Ahr</b> 4 Tage Busreise vom 05.12.-08.12.2025	<b>ab € 579,-</b>	<b>Weihnachten im Zittauer Gebirge</b> 5 Tage Busreise vom 23.12.-27.12.2025	<b>ab € 779,-</b>
<b>Adventsstimmung in Bautzen, Görlitz und Dresden</b> 3 Tage Busreise vom 09.12.-11.12.2025	<b>ab € 339,-</b>	<b>Silvester im Zittauer Gebirge</b> 5 Tage Busreise vom 29.12.2025-02.01.2026	<b>ab € 779,-</b>

# Freche und christliche Lieder

„Winter-Wunder-Weihnachtszeit“ mit Mike Müllerbauer am 28. November in der Kulturscheune

**Salzgitter.** Vorhang auf für Musik, Spaß und Weihnachtsstimmung. Der Förderverein Jumpers Salzgitter lädt am Freitag, 28. November, gemeinsam mit [www.gottinsalzgitter.de](http://www.gottinsalzgitter.de) und der Evangelischen Freikirche Lebenstedt zu einem besonderen Familien-Ereignis in die Kulturscheune nach Lebenstedt ein. Mike Müllerbauer kommt mit seinem Programm „Winter-Wunder-Weihnachtszeit“ nach Salzgitter.

Wer bei einem Konzert vor allem ans Zuhören und Zuschauen denkt, der hat Mike Müllerbauer noch nicht kennengelernt. Denn bei dem 48-jährigen Künstler lautet die Devise: mitmachen statt nur dabei sein. Mit seiner humorvollen Art, seinen groovigen Liedern und seinen kinderleichten Choreografien will er Jung und Alt begeistern. Der Entertainer, selbst Vater dreier kleiner Kinder, weiß, was die Kleinsten begeistert und tourt



Freuen sich auf Mike Müllerbauer: Sarah Thiele mit Raja, Gunhild Kröger, Sigrun und Georg Brin-schwitz, Leni Süß, Florian Süß, Julien Thiele, Mark Cours, Liz Thiele und Markus Missal machen Werbung für das Konzert.

FOTO: PRIVAT

mit seinem neuen Weihnachtsprogramm durchs ganze Land. „Freche christliche Songs mit

Herz und Köpfchen, viel Groove und Lebensfreude“, schreibt der „Nordbayerische Kurier“. „Pri-

ckelnd wie ein Feuerwerk“, lobt das „Katholische Sonntagsblatt“. Dass Mike Müllerbauer für das,

was er da macht, scheinbar geboren wurde, beweisen auch die Erfolge der letzten Jahre: 2007 wurde sein „Komm, spiel doch einfach mit mir Fußball!“ beim Kinderliederwettbewerb von WDR 5 und UNICEF aus über 1.500 Einsendungen von einer prominenten Jury unter die Gewinner gewählt. Sechs Jahre später schaffte es sein „Hallo ciao, ciao“ auf Platz 1 der Kindercharts beim WDR-Kinderradio. Auch beim Deutschen Kinderliederpreis war der Musiker bereits zweimal Finalist.

Das Konzert beginnt um 16 Uhr, Einlass ist ab 15 Uhr in der Kulturscheune Salzgitter. Karten gibt es für acht Euro (Erwachsene) und vier Euro (Kinder) unter [www.gottinsalzgitter.de](http://www.gottinsalzgitter.de) oder per E-Mail an [ticket@gottinsalzgitter.de](mailto:ticket@gottinsalzgitter.de). An der Abendkasse kosten sie zehn und fünf Euro. Der Erlös kommt dem Förderverein Jumpers Salzgitter zugute.

## Elber Carnevalsverein lässt sich Zeit

Prinzessin Mariella I. und Prinz Max I. werden am 15. November feierlich proklamiert

**Salzgitter.** Während vielerorts am 11.11. um 11:11 Uhr die Narren und die Jecken die fünfte Jahreszeit eröffnet haben, gibt sich der Elber Carnevalsverein (ECV) in diesem Jahr entspannter und lässt

sich etwas Zeit: Der offizielle Startschuss fällt am Samstag, 15. November, mit der feierlichen Proklamation des neuen Prinzenpaares.

Die 21-jährige Mariella Herrmann und Max Latzel (23) schlüpfen

in dieser Session in die Rollen. Sie ist schon lange im Verein aktiv, stand als Tänzerin öfter auf der Bühne, er ist ganz neu dabei beim ECV. Mit Prinzessin Mariella I. und Prinz Max I. präsentiert sich

der ECV in dieser Session mit einem jungen und dynamischen Duo, das den Verein mit frischem Schwung durch die närrische Zeit 2025/2026 führen wird.

Die Proklamation wird intern in der Heimatgaststätte „Zur Traube“ in Burgdorf bei Salzgitter gefeiert – ganz im Sinne der ECV-Tradition. Damit erschöpft sich die Aufgabe für Mariella I. und Max I. allerdings nicht. Das Prinzenpaar repräsentiert den Verein nach außen, beide nehmen unter anderem am Prinzentreffen in Hannover teil, besuchen andere Carnevalsvereine.

Höhepunkte für das Paar und die Mitglieder sind allerdings die großen öffentlichen ECV-Veranstaltungen im nächsten Jahr. Am Freitag, 6. Februar, richtet der Verein seine festliche Prunksitzung in der Traube in Burgdorf aus, gefolgt von der beliebten Rot-Weißen Nacht am Samstag, 7. Februar, ebenfalls in der Traube. Zum Abschluss des närrischen Wochenendes sind am 8. Februar die kleinen Karnevalisten beim Kinderkarneval in Elbe an der Reihe.

„Die Programme der Abende werden sich leicht unterscheiden, doch eines ist sicher: Es erwartet die Gäste wieder ein bunter Mix aus Humor, Tanz, Musik und guter Laune“, schreibt der ECV. Der Kartenvorverkauf für die Februar-Veranstaltungen läuft bereits auf Hochtouren. Wer noch Tickets (16 Euro) ergattern möchte, sollte sich beeilen – die Nachfrage ist groß, und die Vereinsmitglieder haben dank ihres



Repräsentieren in dieser Session den Elber Carnevalsverein: Mariella Herrmann und Max Latzel schlüpfen in die Rollen als Prinzessin Mariella I. und Prinz Max I..

FOTO: PRIVAT

Vorkaufrechts schon zugeschlagen.

Karten sind für jeweils 16 Euro per E-Mail unter [tickets@ecv-grosselbe.de](mailto:tickets@ecv-grosselbe.de) erhältlich. Wer künftig ebenfalls von solchen Vorteilen profitieren möchte, kann Mitglied im Elber Carnevalsverein werden – eine nach eigenen Worten „traditionsreiche, fröhliche Gemeinschaft, die den Karneval mit Herzblut lebt“. Wer mehr wissen möchte: [www.ecv-grosselbe.de](http://www.ecv-grosselbe.de).

Jetzt unsere neue App **WEVG+** kostenlos herunterladen

## Damit du deine Energie immer im Blick hast



Exklusiv zum Start:  
**5 € Bonus**  
auf deine nächste Abrechnung!

GEMEINSAM VOR ORT!



www.wevg.com



Erhältlich im App Store & bei Google Play

App laden.  
Vorteile sichern.  
Energie sparen!

# Ein Abend, der verbindet

20 Jahre Hospiz Salzgitter: Umjubeltes Benefiz-Konzert und Versteigerung in der Kulturscheune

**Salzgitter.** Ein ausverkauftes Haus, tobender Applaus und bewegende Gesten der Solidarität: Das große Benefizkonzert zum 20-jährigen Bestehen des Hospizes in Salzgitter-Bad sorgte in der Kulturscheune Lebenstedt für Begeisterung. Die Band „Don't Beat Bubü“ brachte mit ihrer Show das Publikum zum Tanzen und Mitsingen – ein Abend, der Herz, Humor und Hilfsbereitschaft vereinte.

Nicht nur die Stimmung stimmte, sondern auch das finanzielle Ergebnis. „Ich habe noch nicht alle Rechnungen, aber wir werden am Ende hoffentlich bei einem Überschuss von rund 14.000 Euro landen, so Geschäftsführerin Britta Bötel. In der Summe stecken auch die Erlöse aus der Versteigerung in der Konzertpause, bei der vier gespendete Preise für den guten Zweck unter den Hammer kamen. Eine zweistündige Kutschfahrt für vier Personen erzielte 170 Euro, das signierte Eintracht-Braunschweig-Trikot brachte 200 Euro, und ein Wohnzimmerkonzert der Bubus wurde für beeindruckende 2.000 Euro ersteigert.

Den emotionalen Höhepunkt setzte ein Original-Gemälde des Kultsängers Udo Lindenberg mit der Signatur „20 Jahre Hospiz Salzgitter“, das von der Galerie Jaeschke kostenlos gerahmt und für 4.500 Euro versteigert wurde – mit einer außergewöhnlichen Geste: Der Käufer Ernst Gruber spendete das Werk direkt wieder an das Hospiz, wo es künftig seinen Platz finden soll. „Da steht es drauf: 20 Jahre Hospiz und da gehört es hin“, so Ernst Gruber direkt nach der Übergabe.



Feiern 20 Jahre Hospiz mit einem Benefiz-Konzert: Die Band "Don't beat Bubü" mit Beteiligten der Versteigerung - vorne von rechts hocken Ernst Gruber als Stifter des Udo-Lindenberg-Gemäldes, Hospiz-Chefin Britta Bötel und Auktionator Rudi Karliczek. FOTO: SZ-PA/02

Diese Geste rührte nicht nur Hospiz-Geschäftsführerin Britta Bötel zu Tränen. Diese freute sich über einen grandiosen Abend „voller Musik, Freude und Dankbarkeit“. Sie dankt allen Helferinnen und Helfern im Vorfeld und vor Ort. „Nur gemeinsam sind wir stark und können etwas so Wundervolles auf die Beine stellen. Diese Veranstaltung hat gezeigt, was Zusammenhalt und Herz bewirken können.“

Auch für 20 Jahre der Unterstützung durch die Salzgitteraner Bevölkerung bedankte sich die Hospiz-Chefin. „Ohne die ehrenamtliche oder finanzielle Unterstützung in den letzten 20 Jahren hätten wir unsere Arbeit – die Betreuung und Begleitung

Schwerstkranker und deren Angehörigen – nicht umsetzen können.“

Die breite Unterstützung zeichnete auch den Abend aus, zu dessen Erfolg nicht nur die Band „Don't Beat Bubü“ beitrug: hallo-Fotograf Rudi Karliczek übernahm mit Humor und Herz die Rolle des Auktionators, Tobi Reichstein sorgte für das stimmungsvolle Licht und Harry Baumgartner für den perfekten Ton. Einen besonderen Dank spricht das Hospiz zudem den Mitgliedern des Lions Club Wolfenbüttel-Herzog August aus, die den Thekendienst übernehmen.

Die 20-Jahr-Feier endet damit aber nicht. Das Hospiz Salzgitter lädt noch bis Jahresende zu drei

Veranstaltungen ein. Ein klassisches Konzert mit dem Duo FLEURdeON steht am 28. November um 16 Uhr an, ein Drehorgelkonzert mit Liedern und Gedichten am 14. Dezember von 11 bis 13 Uhr sowie ein gemeinsames

Weihnachtssingen am 23. Dezember von 17 bis 18 Uhr. Der Eintritt ist jeweils frei, Anmeldungen sind per E-Mail an [info@hospiz-salzgitter.de](mailto:info@hospiz-salzgitter.de) oder unter Tel. (05341) 86611-0 aufgrund der begrenzten Platzzahl erbeten.

**Nasse Keller? Feuchte Wände? Schimmelpilz?**

- 25 Jahre Erfahrung
- 10 Jahre Gewährleistung
- TÜV-zertifiziert
- qualifiziertes Fachpersonal
- Festpreis- & Sauberkeitsgarantie

**20% Rabatt auf alle Abschlüsse bis 29.11.2025**

**innotech** GmbH  
sanierungsfachbetrieb für feuchte bauwerke

Ehlbeek 17 · 30938 Burgwedel  
[www.innotech-team.de](http://www.innotech-team.de)  
Tel. 05139/27 82 60

BDSF®  
TÜV Rheinland  
Fachbetrieb für Bautenschutz  
www.tuv.com ID: 000001510

+++ SOFORT BARGELD +++ SOFORT BARGELD +++

OPHIRUM Deutschlands größter Filialist GOLDFUXX

**REKORDSTÄNDE IM GOLDPREIS! JETZT IHR ALTGOLD VERKAUFEN!**

WIR SIND FÜR SIE VOR ORT IN  
HANNOVER  
CALENBERGER ESPLANADE 1-8

**Bundesweit 42 Standorte**

- GOLDFUXX BRAUNSCHWEIG  
Wendenstr. 57  
38100 Braunschweig
- OPHIRUM MAGDEBURG  
Breiter Weg 213  
39104 Magdeburg
- GOLDFUXX BREMEN  
Fedelhöfen 12  
28203 Bremen

- ✓ Qualitätsbarren & -münzen
- ✓ Schnelle & professionelle Abwicklung
- ✓ Anonymer Goldkauf
- ✓ Beste Preise für Ihr Altgold

[www.ophirum.de](http://www.ophirum.de)

# Ein Smartboard für die AWiSTA

Neue Technik: Hans und Helga Eckensberger Stiftung finanziert das **8.000 Euro teure Gerät**

**Salzgitter.** Die AWiSTA am Fredenberg, eine Einrichtung des Kreisverbandes Salzgitter-Wolfenbüttel der Arbeiterwohlfahrt (AWO) am Fredenberg, kann seit wenigen Tagen voller Stolz ein Smartboard präsentieren. Die „AWO im Stadtteilzentrum“, so der volle Name, ist ein Ort der Begegnung mit vielfältigem Angebot. Von offenen Begegnungsbereich über niedrigschwellige Deutschkurse bis hin zu Migrationsberatung und verschiedenen Gruppenangeboten reicht das Angebot. „Für jede und jeden etwas dabei“, so das Credo.

Neue Geräte und Techniken gibt es immer wieder. Um mit der Zeit zu gehen, was die Mediennutzung angeht, hatten die Mitarbeiter des AWiSTA ein Smartboard auf dem Wunschzettel. Doch so ein Gerät liegt bei 8.000 Euro. Da für neues Equipment meist das Geld fehlt, wurde nach Finanzierungsmöglichkeiten gesucht. Bei der Hans und Helga Eckensberger Stiftung stieß die AWO mit ihrem Antrag auf Interesse. Ein Smartboard für die



Präsentation bei der AWiSTA: Karsten Kröger, Gülcan Dia, Katharina Sadlo, Dr. Wolfgang M. Müller, Elena Thiel, Lennart Helm, und Werner Kittel vor dem gestifteten Smartboard.

FOTO: SZ-PA/RK

niedrigschwelligen Deutschkurse, lautete das Anliegen. Mit dem Gerät lassen sich multimediale Lerninhalte vermitteln, oder es könnte ganz einfach als digitale Tafel dienen, die Geschriebenes

auch noch speichern könnte.

Weiterer Pluspunkt: Das AWiSTA-Team kann den hochauflösenden Bildschirm für Veranstaltungen nutzen – so wie bei der feierlichen Vorführung. Um

sich von der Sinnhaftigkeit zu überzeugen, erschienen Karsten Kröger und Dr. Wolfgang M. Müller als Vertreter der Hans und Helga Eckensberger Stiftung. Für den AWO-Kreisver-

band waren Vorsitzender Werner Kittel, Geschäftsführerin Elena Thiel und ihr Stellvertreter Lennart Helm im AWiSTA, für das Katharina Sadlo, Gülcan Dia und Mohamed Elsayed die Gäste empfangen und mit großer Freude das Smartboard vorstellten.

Jede gemeinnützige Institution aus den Bereichen Bildung, Ausbildung, Kultur und Soziales kann einen Antrag an die Eckensberger-Stiftung stellen. Dort bewertet Karsten Kröger, Vorstand und Leiter des Stiftungsbüros, die Wünsche. Im Falle des Smartboards für die AWiSTA lag diese Aufgabe noch bei seinem Vorgänger Dr. Wolfgang Müller, der den Fredenberg noch gut aus seiner Tätigkeit als Geschäftsführer der Salzgitter Wohnungs GmbH kennt, die er von 1992 bis 2006 ausübte. Das Smartboard-Projekt begrüßt er sehr und findet es wichtig, die vielen Menschen aus verschiedenen Nationen in Form der Sprachbildung und Gesellschaftsbildung zusammenzuführen.

ANZEIGE

## Empfehlung der Woche bei brüchigen Nägeln

Neben äußeren Pflegemaßnahmen auch auf die Nährstoff-Versorgung achten!



Gepflegte Fingernägel sind Teil eines schönen Äußeren. Leider sind sie oft trocken, spröde und brechen ab oder reißen ein. Der Wunsch nach festen Nägeln muss aber nicht unerfüllt bleiben...

Als erste Sofortmaßnahme kann es helfen, die Hände und speziell die Nägel mittels geeigneter Cremes zu pflegen.

Sie versorgen die spröden Nägel mit Feuchtigkeit von außen und bewahren auch die Nagelhaut vor dem Einreißen. Ein Ölbad (Finger etwa 10 Minuten in lauwarmem Olivenöl „baden“) kann dabei helfen.

### Langfristige Ergebnisse

Um jedoch langfristig sichtbare Ergebnisse zu erzielen, sollte man im Inneren des

Körpers ansetzen – und zwar bei der Nährstoffversorgung. Führen wir unserem Körper nämlich die richtigen Nährstoffe zu, werden diese über die Blutbahn direkt zu den Nagelwurzeln transportiert, wo sie die Struktur und den Nagelaufbau unterstützen. So ist der Nagel beim Nachwachsen weniger spröde und es bildet sich eine feste Nagelplatte.

### Kraftstoffe für die Nägel

Die Wahl des optimalen Produktes für eine sinnvolle Nahrungsergänzung ist nicht immer einfach. Idealerweise enthält das Präparat folgende Nährstoffe:

- **Zink und Selen** zum Erhalt normaler Nägel

- **MSM** (Schwefel) als wichtiger Strukturbaustein

- **Silizium** aus Kieselerde und Goldhirse, die bereits im Mittelalter als „Schönheitskorn“ bekannt war.

### Sinnvolle Dosierung

In idealer Kombination vereint finden sich all diese Nährstoffe in den Dr. Böhm® Haut Haare Nägel Tabletten. Das hochwertige Präparat kommt aus Österreich und ist dort bereits seit Jahren das meistverkaufte Produkt für feste Nägel.\*

Seit einiger Zeit ist es nun auch in Deutschland erhältlich und überzeugt immer mehr Anwender. Wie alle Produkte der führenden österreichischen Apothekenmarke Dr. Böhm® wird auch Haut Haare Nägel unter höchsten Arzneimittelstan-

dards produziert – keine Selbstverständlichkeit für ein Nahrungsergänzungsmittel.

### Tipp:

Da Nägel normalerweise nur zwischen 0,5 und 1,2 mm pro Woche wachsen, ist eine kurmäßige Einnahme über einen längeren Zeitraum sinnvoll. Wer Geduld hat, wird auch mit den bestmöglichen Ergebnissen belohnt.

\*Apothekenabsatz Mittel für Haare und Nägel lt IQVIA Österreich OTC Offtake MAT 09/2025.

Jetzt überzeugen!

Dr. Böhm®  
Haut Haare Nägel



Nahrungsergänzungsmittel

- ✔ Die Schönheitsformel für gesunde, gepflegte Nägel
- ✔ Mit Zink & Selen für den Erhalt normaler Nägel
- ✔ Plus Silizium, natürlichem MSM und Goldhirse

Für Ihre Apotheke: PZN 15390975

# Der HERTAtreff kehrt zurück

Der Betrieb in den neuen alten Räumen in der **Erikastraße** ist längst angelaufen

**Salzgitter.** 25 Jahre ist es her, dass das SOS-Mütterzentrum Salzgitter von der Erikastraße in den Neubau an der Braunschweiger Straße gezogen ist. Von dort aus wurden die Angebote in den letzten drei Jahrzehnten weiterentwickelt und ausgebaut. Seit 2015 gab es in der Hertastraße und später auch in der Gertrudenstraße jeweils neue Angebote für die Bewohner und Bewohnerinnen der OstWest-Siedlung. Nun hieß es im Sommer, Koffer packen und umziehen in die Erikastraße 11a.

Dort wo vor 45 Jahren die Geschichte des Mütterzentrum Salzgitter begann, werden nun wieder täglich die Türen für die Nachbarschaft geöffnet. Der HERTAtreff, so der Name, mit seinen offenen Angeboten lädt im Erdgeschoß ein, dabei zu sein und mitzumachen. Die Beschäftigten der Migrationsberatung und von EHAP plus sind als Ansprechstation vor Ort und unterstützen beim Ankommen und Zurechtfinden in Salzgitter. Ebenso sind die Flexiblen Hilfen und ein Projekt der Berufsorientierten Angebote des Mütterzentrums hier untergebracht.

Die neuesten Projekte, die von hier aus starten und das Miteinander der Menschen in der Siedlung bereichern und

mehr Teilhabe ermöglichen sollen, sind HERTAmobil und HERTAMedienlabor. Zur offiziellen Eröffnung der neuen und doch altvertrauten Räume kamen mehr als 60 Gäste aus Rat und Verwaltung, Institutionen und der Nachbarschaft, um zu schauen, was geboten wird.

Joachim Schuch, Regionalleiter der Region Nord West des SOS-Kinderdorf Vereins, sprach von den Anfängen des Mütterzentrums, den e Frauen, die das Konzept über Jahre weiterentwickelt und mit Leben erfüllt haben. Es ist ein Ort für mehr Miteinander und Füreinander der Menschen in der Nachbarschaft. Der HERTAtreff in der Erikastraße soll ein Ort der Begegnung unterschiedlicher Menschen sein und deren Alltag bereichern und erleichtern.

Dafür braucht es verlässliche Partner und die gibt es hier. Die Stadt Salzgitter gehört auf jeden Fall dazu. Sie legt durch Förderung der Basisfinanzierung einen wichtigen Grundstein für diesen Standort. In seinem Grußwort sprach Sozialdezernent Dr. Dirk Härdrich über die zunehmende Bedeutung von persönlichen Begegnungen, dem Kennenlernen von Gleichgesinnten und vor allem auch dem „Face



Wissen um die Bedeutung des HERTA-Treffs: Sozialdezernent Dr. Dirk Härdrich mit Sarah Funke, Einrichtungsleiterin SOS-Mütterzentrum Salzgitter und Joachim Schuch, Regionalleiter des SOS Kinderdorf Vereins, gehörten zu den Gästen.

FOTO: PRIVAT

to Face“-Austausch mit anderen Meinungen. An Orten wie im HERTAtreff werden diese möglich und bringen so das Miteinander in der Nachbarschaft und in der Stadt voran.

Bei der anschließenden Besichtigung der Räume konnten sich die Gäste über die einzelnen Angebote informieren und dann gab es beim Imbiss viel Gelegenheit für den Austausch mit den anderen Anwesenden. Da wurde viel geredet und so manche neue Idee für ein Projekt oder mögliche Kooperationen angedacht. Der HERTAtreff hat montags bis freitags von 9 bis 17 Uhr geöffnet.

## Das Steigerlied am Rathaus

Die Stadt Salzgitter lässt das digitale Glockenspiel viermal täglich erklingen

**Salzgitter.** Am Rathaus in Lebenstedt erklingt seit Anfang des Monats viermal am Tag das Steigerlied als Glockenspiel – allerdings in digitaler Form. Damit nimmt die Stadt eine alte Tradition wieder an. Bis etwa zum Jahr 2000 gab es bereits am Rathaus ein Glockenspiel, doch in den vergangenen 25 Jahren tat sich nichts. Nach einem Defekt konnten keine geeigneten Ersatzteile beschafft werden. In Folge wurde es demontiert.

Im Rahmen der Haushaltsberatungen zum Doppelhaushalt 2023/2024 beschloss der Rat, das Glockenspiel wieder instand zu setzen. Der Antrag wurde am 26. Januar 2023 beschlossen. Nach intensiver Prüfung der möglichen Umsetzung hat sich der Eigenbetrieb Gebäudemanagement, Einkauf und Logistik der Stadt für eine digitale Lösung entschieden:

Mittels zweier Lautsprecher auf dem Dach des Rathaus-Atriums wird das Steigerlied von einem Medienserver abgespielt.

„Wir haben zuvor geprüft, wie der Auftrag des Rates kostengünstig und wartungsarm realisiert werden kann“, so Stadtbaurat Michael Tacke in einer Pressemitteilung. Die digitale Umsetzung mit Lautsprechern kostete etwa 7.000 Euro. „Ein echtes Glockenspiel hätte mehr als das zehnfache gekostet. So verbinden wir die Rückbesinnung auf unsere Bergbaugeschichte mit der Notwendigkeit des kostensparenden Umganges mit öffentlichen Geldern.“ Das Steigerlied als Glockenspiel am Rathaus in Lebenstedt wird ab sofort täglich immer um 9 Uhr, 12 Uhr, 15 Uhr und 18 Uhr zu hören sein.

## Salzgitter LÄUFT

### Kilometer-Challenge 2025

## Du läufst und gewinnst!

Lauf im November so viel du kannst, überwinde deine Limits und gewinne den Titel „Salzgitters Läufer des Jahres 2025“

Das FITNESSLAND spendiert neben einer Urkunde 3 Preise:

1. Monatskarte
2. Wochenkarte
3. Tageskarte

### Aktionszeitraum

vom 01.11. bis 30.11.2025

Einfach loslaufen, Screenshot vom Ergebnis machen und hier hochladen:



Eine Aktion von:

**hallo** SALZGITTER  
wochenende

Mit freundlicher Unterstützung von:

**FITNESSLAND**

**LACKIEREREI M. WIECZOREK**  
Meisterbetrieb

**wohnbau** SALZGITTER

# Sport, Soziales und Schule

Eine Delegation aus Salzgitter weilt für fünf Tage in der **Partnerstadt Créteil**

**Salzgitter.** Eine siebenköpfige Delegation aus Salzgitter unter der Leitung des Oberbürgermeisters Frank Klingebiel ist in die französische Partnerstadt Créteil gereist, um die guten Beziehungen zwischen beiden Städten zu vertiefen und den Austausch in verschiedenen Bereichen zu fördern. Zunächst besuchte die Abordnung das Leistungszentrum „Maison du Handball“. Ein Rundgang durch die Sporthallen und die Fitnessbereiche zeigten den enorm hohen Stellenwert des Handballsports in Frankreich und in Créteil. Die Anlage steht in erster Linie der Nationalmannschaft Frankreich zur Verfügung, aber auch lokale Sportvereine können sie nutzen.

Der Besuch des US Créteil folgte. Ein Sportverein mit vielen Sparten und fast 10.000 Mitgliedern. Auch in dem Klub steht Handball im Vordergrund. Nach der Besichtigung einer Trainingseinheit des Zweitligisten waren Vorstand, Trainer und Teamkapitän bereit, zahlreiche Fragen zu beantworten. Es entwickelte sich eine angeregte Diskussion mit vielen Vergleichen zum Profi- und Amateursport in Deutschland.

Höhepunkt war ein offizielles Treffen mit Oberbürgermeister Laurent Cathala im Rathaus. Dieser und Frank Klingebiel betonten die hohe Bedeutung



Sport ist Trumpf: Salzgitters OB Frank Klingebiel mit Ehefrau Simone, Ratsvorsitzender Michael Letter, Ratsfrau Doris Holletzek, Ratsfrau Inge Pelzer, Ratsherr Guido Lücke, Pressereferentin Simone Klingebiel und Partnerschaftsreferent Rüdiger Skopek treffen zusammen mit ihren Gastgebern das Handballteam und den Vorstand von US Créteil.

FOTO: STADT SALZGITTER

einer weiterhin engen Zusammenarbeit ihrer Städte auf politischer Ebene und auf Ebene der Bürgerschaften, gerade in den international schwierigen Zeiten. Ein künftiger Austausch auf Verwaltungsebene, gemeinsame sportliche Aktivitäten sowie gemeinsame Freizeitaktionen für Kinder aus Créteil und Salzgitter in beiden Partnerstädten oder auch in der salzgitteraner Ferienfreizeit Neuwerk wurden thematisiert.

Besonders interessant war der Besuch im „Problemquartier“ Mont Mesly, wo die Delegation über die Herausforderungen und Lösungsansätze in

diesem Stadtteil informiert wurde. Das Viertel ist von Spannungen und Arbeitslosigkeit geprägt. Die Gespräche mit lokalen Akteuren im Quartier eröffneten wertvolle Perspektiven auf soziale Belange und die Integration in städtischen Gebieten. Das Projekt „Carrefour éducatif“ soll im Zeichen der Stadtplanung die Bevölkerungsgruppen wieder mehr vermischen und eine Ghettabildung verhindern. Die Impulse und Ideen fanden große Resonanz bei den Gästen aus Salzgitter, die ähnliche Herausforderungen und Lösungsansätze aus ihrer Stadt zu berichten hat-

ten. Des Weiteren wurde das FabLab, ein innovatives Labor, das allen Bürgerinnen und Bürgern offen steht, und eine lokale Schule der Erwachsenenbildung besucht. Die Delegation durfte an einer Deutschstunde im Comité Jumelage mitwirken. Dort stand der Austausch zwischen der Delegation aus Salzgitter und den erwachsenen französischen „Schülerinnen und Schülern“ im Mittelpunkt. Politischer Höhepunkt war eine Sitzung der Regionalversammlung „Île-de-France“ im Rathaus in Créteil unter Leitung des OB Laurent Cathalas.

## Ab der 13. Woche: Yoga für Schwangere

**Salzgitter.** Beim Kurs Yoga für Schwangere (ab der 13. Woche) der FABI in der Kaiserstr. 8b in Salzgitter-Bad ist es möglich, ab sofort zu beginnen. Bis zum 15. Dezember läuft das Angebot noch an jedem Montag von 18.15 bis 19.30 Uhr. Die Teilnahme kostet 8,50 Euro pro Treffen, die Leitung hat Manuela Keuenhoff. Anmeldung unter Telefon (05341) 394792 oder per E-Mail an [bad@kathfabisalzgitter.de](mailto:bad@kathfabisalzgitter.de).

## Weihnachtliche Musik für Streicher

**Salzgitter.** Mit Gesang, Geigen, Bratschen und Celli kommt der Advent, deshalb möchte Pastorin Anette Quedenfeld weihnachtliche Vorfreude in den Menschen wecken. Das Streichensemble „Concertino Nuovo“ spielt jeweils um 18 Uhr am Samstag, 29. November, in der St. Andreas-Kirche in Cramme und am Sonntag, 30. November, in der Heilig-Kreuz-Kirche in Gebhardshagen. „Wir hören Auszüge aus Weihnachtskonzerten: von Weihnachtsglocken und vom Weihnachtsbaum“, heißt es in der Ankündigung. Der Eintritt ist frei. Spenden sind willkommen.

## Himmliche Klänge in St. Mariae-Jakobi

**Salzgitter.** Das Kirchenjahr neigt sich langsam dem Ende und darum möchte Propsteikantorin Pia-Cécile Kühne am Samstag, 22. November, um 18 Uhr gemeinsam mit der Kantorei St. Mariae-Jakobi eine etwas ruhigere Chor- und Orgelvesper unter dem Titel „Himmliche Klänge“ in der Mariae-Jakobi-Kirche in SZ-Bad anbieten. Der Eintritt ist frei.

## Jobcenter für einen Tag weitgehend zu

**Salzgitter.** Das Jobcenter Salzgitter bleibt am Mittwoch, 26. November, aufgrund einer hausinternen Veranstaltung geschlossen. Die Mitarbeitenden in der Dienststelle Lichtenberger Str. 2a, der Dienststelle Chemnitzer Str. 90-94 sowie dem Kurt-Schumacher Ring 4 am Fredenberg sind an diesem Tag nur eingeschränkt erreichbar. Kundinnen und Kunden, die eine Einladung für den 26. November, erhalten haben, sind von der Schließung nicht betroffen und sollen persönlich vor sprechen. Persönliche Arbeitslosmeldungen können am Tag darauf rückwirkend nachgeholt werden. Das Servicecenter ist unter Telefon (05341) 868-480 zu erreichen. Kundenanliegen können auch über das Online-Portal [Jobcenter.digital](http://Jobcenter.digital) übermittelt werden.

# Neue Maschine für die Eissporthalle

Die Bäder Sport und Freizeit GmbH lässt eine WM Mammoth 2.0 in den Pausen kreisen

**Salzgitter.** Die Eissporthalle am Salzgittersee hat eine neue Eisaufbereitungsmaschine erhalten – bereits die vierte seit der Eröffnung. Das bisher eingesetzte Gerät war über 20 Jahre im Einsatz, leistete rund 5.000 Betriebsstunden und wurde nun ersetzt, weil sie ihre technische Lebensdauer erreicht hatte. Die Reparaturen wären zunehmend kostenintensiver geworden oder gar nicht mehr möglich gewesen, schreibt die Bäder Sport und Freizeit GmbH. „Die Zuverlässigkeit ließ stark nach.“

Mit der neuen WM Mammoth 2.0 investierte die BSF in eine hochmoderne und leistungsstarke Eisbearbeitungsmaschine, die neue Maßstäbe setzt. Ausgestattet mit einem 1.750-Liter-Wassertank, einem 3.000-Liter-Schneetank, integriertem Bandenfräser, flexibler Bürste und zahlreichen weiteren technischen Innovationen sorgt die neue Technik für eine Eisqualität auf höchstem Niveau. Die voll-



Dreht künftig ihre Kreise in Salzgitters Eissporthalle: Der technische Leiter Arne Lorenz und BSF-Bereichsleiterin Sarah Ahrnold präsentieren die neue Maschine.

FOTO: BSF

elektrische Maschine ist allradgetrieben und dank moderner Lithium-Akku-Technologie rund zwei Tonnen leichter als ihr Vorgängermodell – ein echter Fortschritt in Sachen Energieeffizienz und Handling.

Arne Lorenz, Technischer Leiter der Eissporthalle, zeigt sich begeistert: „Neben dem geringe-

ren Energieverbrauch und der höheren Zuverlässigkeit können wir durch die erweiterten Funktionen noch besseres Eis produzieren – das ist besonders wichtig bei öffentlichen Laufzeiten mit bis zu 1.000 Gästen. Unser eng getakteter Belegungsplan lässt nur wenig Zeit, um die Eisfläche wieder in einen optimalen

Zustand zu bringen.“

Die neue Maschine traf nach einem längeren Transport aus Südtirol in Salzgitter ein und wurde von Arne Lorenz sowie Eismeister Sascha Krause freudig in Empfang genommen. Fachpersonal des Herstellers führte umgehend alle erforderlichen Schulungen durch, sodass die neue Maschine bereits für beste Eisqualität sorgen kann.

Auch Annette Schudrowitz, Geschäftsführerin der Bäder, Sport & Freizeit GmbH, und Sarah Arnhold, Bereichsleiterin der Eissporthalle, begrüßen die Investition: „Mit dem Erwerb der neuen Eisaufbereitungsmaschine investiert die Stadt Salzgitter gezielt in die Zukunft der Eissporthalle. Sie ist ein zentraler Baustein für die Freizeitgestaltung in der Region und zieht jährlich rund 90.000 Besucher an – weit über Salzgitter hinaus.“

**Weitere Informationen unter [www.eissporthalle-salzgitter-see.de](http://www.eissporthalle-salzgitter-see.de)**

# Wir laden Sie ein!

# Große **Reisemesse** von

**Der Eintritt ist natürlich frei!**



**FUHRMANN MUNDSTOCK**  
Mein Reiseprofi

Fordern Sie kostenlos unseren **NEUEN Katalog 2026** an unter [www.fumu-reisen.de](http://www.fumu-reisen.de)



**3% Messe-Rabatt** bei Buchung vor Ort!

**Wo?**  
FORUM Medienhaus  
der Braunschweiger Zeitung  
Hintern Brüdern 23,  
38100 Braunschweig

**Wann?**  
Sa. 15.11. von 10:00 – 17:00 Uhr und  
So. 16.11. von 10:00 – 16:00 Uhr

**Was bieten wir Ihnen?**  
Spannende Vorträge, viele Vertragspartner, interessante Reiseideen, jede Menge Informationen, Tombola mit hochwertigen Preisen, viele nette Gespräche

**Nähere Infos:**



## Bayern München gegen VFL Wolfsburg live erleben

**Fußball, Kultur & bayerische Lebensfreude 2 Tage**

✓ Fahrt im Luxusreisebus ✓ 1 x Übernachtung im IBIS München Schwabing ✓ 1 x Frühstücksbuffet ✓ 1 x Eintrittskarte Sitzplatz Kategorie 4 bzw. Kategorie 3 (Mischkontingent) für das Bundesliga-Spiel in der Allianz-Arena in München

11.01. - 12.01.26

ab **299,- €**



## Nordlichtzauber Shetland Inseln 6 Tage

**Natur – Nordlicht, Whiskey & Gin im Nordatlantik**

✓ Fahrt im Luxusreisebus ✓ Fährüberfahrten Ijmuiden – Newcastle und zurück ✓ 2 x Übernachtung an Bord der DFDS ✓ 2 x Halbpension an Bord ✓ 1 x Übernachtung im Hotel in Aviemore ✓ 1 x Halbpension im Hotel ✓ Fährüberfahrten Aberdeen – Lerwick – Aberdeen ✓ 2 x Übernachtung an Bord der Northlink Ferries ✓ 2 x Halbpension an Bord ✓ Stadtrundfahrt Edinburgh ✓ Besuch einer Whisky Destillerie inkl. Verkostung ✓ Rundfahrt Cairngorms ✓ Rundfahrt Shetland Inseln inkl. Reiseleitung ✓ Nordlicht-Guide ab 2. Abend bis 5. Tag in Aberdeen ✓ gesamte Rundreise lt. Reiseverlauf ✓ durchgehende Reisebegleitung

15.03. - 20.03./22.03. - 27.03.26

ab **1.099,- €**



## Tulpenblüte Holland 4 Tage

**Kurzurlaub unter Windmühlen**

✓ Fahrt im Luxusreisebus ✓ 3 x Übernachtung im \*\*\*\*Novotel Rotterdam Schiedam im DZ ✓ 3 x Frühstücksbuffet ✓ 1 x Abendessen am Anreisetag im Hotel ✓ Ausflug Keukenhof (inkl. Eintritt) ✓ Eintritt und Führung Tulip Experience ✓ 1 x Kaffeetrinken bei Tulip Experience ✓ Besuch Blumenkorso (Nur Termin 16.04.-19.04.) ✓ Ausflug Den Haag ✓ Hafenrundfahrt Rotterdam (Nur Termin 30.04. - 03.05.) ✓ City-Tax Rotterdam ✓ durchgehende Reisebegleitung

16.04. - 19.04./30.04. - 03.05.26

ab **689,- €**



## Winterlicher Schweizer Bahnenzauber

**5 Tage**

✓ Fahrt im Luxusreisebus ✓ 4 x Übernachtung im \*\*\*Hotel Post in Sargans im DZ ✓ 4 x Frühstücksbuffet ✓ 4 x Abendessen ✓ Stadtführung Zürich ✓ durchgehende Reisebegleitung ✓ Ausflüge zubuchbar: Fahrt mit dem Glacier-Express, Fahrt mit dem Bernina-Express

14.02. - 18.02./21.03. - 25.03.26

ab **619,- €**



## Liebliche Blumenriviera und einmalige Cote d'Azur

**Eine der schönsten Küsten der Welt entdecken 8 Tage**

✓ Fahrt im Luxusreisebus ✓ 2 x Übernachtung/HP im Raum Schwarzwald im DZ ✓ 5 x Übernachtung im \*\*\*\*Hotel del Golfo in Ligure an der Riviera im DZ ✓ Begrüßungsgetränk ✓ 5 x Frühstücksbuffet ✓ 5 x Abendessen als 3-Gang-Menü mit Salatbuffet ✓ Ausflug Sanremo und Dolceacqua ✓ reichhaltiger Imbiss mit ligurischen Spezialitäten und Wein/Wasser ✓ Ausflug Monaco und Monte-Carlo ✓ Ausflug Noli und Finalborgo ✓ Ausflug Nizza und Cannes ✓ alle Ausflüge mit Reiseleitung ✓ durchgehende Reisebegleitung

16.03. - 23.03./07.06. - 14.06./18.10. - 25.10.26

ab **919,- €**



## Tulpenblüte mit Charme

**4 Tage**

**Mit Keukenhof und Blumenkorso**

✓ Fahrt im Luxusreisebus ✓ 3 x Übernachtung im \*\*\*\*Novotel Mechelen im DZ ✓ 3 x Frühstücksbuffet ✓ 3 x Abendessen (Buffet) ✓ Stadtführung Utrecht ✓ Eintritt Keukenhof ✓ Windmühlenbootsfahrt ✓ Besuch Blumenkorso inkl. Tribünenplätzen ✓ Stadtführung Amsterdam ✓ Stadtführung Haarlem ✓ Kurtaxe Egmond ✓ durchgehende Reisebegleitung

16.04. - 19.04.26

ab **999,- €**



## Eiskreuzfahrt Finnland

**8 Tage**

✓ Fahrt im Luxusreisebus ✓ 1 x Abendessen in Lübeck/Travemünde ✓ 3 x Übernachtung an Bord der Finlines Travemünde - Helsinki - Travemünde ✓ Verpflegung an Bord: 3 x Frühstücksbuffet, 2 x Mittagsbuffet, 3 x Abendbuffet, (2 x inkl. Bier, Wein, Softdrinks, Kaffee, Tee, 1 x inkl. Softdrinks, Kaffee, Tee) ✓ 4 x Übernachtung mit Frühstücksbuffet (1 x Raum Jyväskylä, 2 x Vaasa, 1 x Travemünde) ✓ Eiskreuzfahrt Vaasa - Umea - Vaasa mit der MS Aurora Botnia mit Filmen und Vorträgen an Bord inkl. Gebäck, Kaffee und Tee ✓ Abendbuffet inkl. Softdrinks, Kaffee und Tee an Bord der MS Aurora Botnia ✓ Stadtrundfahrt Helsinki ✓ Besuch einer Huskyfarm mit Husky-Schlittenfahrt, Heißgetränk/Gebäck ✓ Besuch Elch- & Rentier Herrenhaus mit Abendessen inkl. Lagerfeuer und Kaffee in Lappland-Hütte ✓ Besuch einer Rauchsaua ✓ 1 x Abendessen im Saunahaus mit Kaminfeuer direkt am See ✓ Wanderung durch die Winterlandschaft mit anschließendem Aufwärmen am Feuer mit heißem Getränk und Würstchen vom Grill ✓ durchgehende Reisebegleitung

13.03. - 20.03/14.03. - 21.03.26

ab **1.499,- €**



## Krokuszauber Husum

**Frühlingserwachen und Mee(h)r 3 Tage**

✓ Fahrt im Luxusreisebus ✓ 2 x Übernachtung im Hotel Ulmenhof in Bredstedt im DZ ✓ 2 x Frühstücksbuffet ✓ 2 x Abendessen als 3-Gang-Menü ✓ Aufenthalt Büsum ✓ Ausflug Krokusblüte Husum und Nordstrand mit Reiseleitung ✓ Besuch Schiffsbegrüßungsanlage ✓ freie Nutzung von Hotellschwimmbad und Sauna ✓ durchgehende Reisebegleitung

20.03. - 22.03.2026

ab **349,- €**



## Tulpen, Grachten und ein Hausboot

**Auf zu Klompen, Käse und Blumenzauber 4 Tage**

✓ Fahrt im Luxusreisebus ✓ 3 x Übernachtung an Bord der \*\*\*MS Olympia ✓ 3 x Frühstücksbuffet an Bord ✓ 1 x mehrgängiges Abendessen ✓ Kaffee und Tee nach dem Abendessen ✓ täglich Mitternachtssnack ✓ Begrüßungs- und Abschiedsgetränk ✓ Unterhaltung durch Bordmusiker am Abend ✓ Dinnercruise Richtung Hoek van Holland (ca. 18:00 - 21:00 Uhr) am 2. Abend ✓ Dinnercruise Richtung Dordrecht (ca. 18:00 - 21:00 Uhr) am 3. Abend ✓ Eintritt Keukenhof ✓ Stadtführung Rotterdam ✓ Stadtführung Den Haag und Scheveningen ✓ Stadtführung Gouda ✓ durchgehende Reisebegleitung

08.04. - 11.04.26

ab **615,- €**

**Buchung und Beratung unter 0531 - 250 99 30 oder im Reisebüro**  
[www.fumu-reisen.de](http://www.fumu-reisen.de) • [info@fumu-reisen.de](mailto:info@fumu-reisen.de)

Veranstalter: Reisepartner Fuhrmann Mundstock international GmbH • Ernst-Böhme-Str. 17 b • 38112 Braunschweig

Es gelten die AGB des Reiseveranstalters. Druckfehler vorbehalten.

**Haustürservice**  
zubuchbar



Besuchen Sie  
uns im  
Internet

# Herbstbelebung fehlt der Schwung

Die **Zahl der Arbeitslosen** in Salzgitter und der Region ist im Oktober leicht gestiegen

**Salzgitter.** Die Zahl der Arbeitslosen in der Region ist im Oktober gegenüber dem Vormonat um 144 auf insgesamt 22.582 leicht gestiegen. Die Arbeitslosenquote im Bezirk Braunschweig-Goslar liegt aktuell bei 6,8. Das entspricht einem Anstieg von 0,3 Prozentpunkten gegenüber dem Wert vor einem Jahr. Die Entwicklung zum Vorjahresmonat in Zahlen: +1.137 oder 5,3 Prozent. Aus kommunaler Sicht ist die Lage im Landkreis Wolfenbüttel am besten mit einer Quote von 5,3 Prozent, dahinter liegen die Stadt Braunschweig (6,3), der Landkreis Goslar (7,0) und die Stadt Salzgitter (9,9).

„Der Oktober-Arbeitsmarkt von Braunschweig bis Braunlage steht weiter unter Druck“, beschreibt Kerstin Kuechler-Kakoschke, Leiterin der Agentur für Arbeit Braunschweig-Goslar, die aktuelle Situation. „Konjunkturelle Unsicherheiten und strukturelle Veränderungen beeinflussen die Entwicklung. Die Zahl der gemeldeten Stellen ist rückläufig und für viele Unternehmen bleibt die Neueinstellung von Personal

eine Herausforderung. Besonders betroffen sind aktuell weiterhin Industrie- und Dienstleistungsbranchen, die sich im Wandel befinden.“

Im Bezirk Braunschweig-Goslar waren im Oktober 4.788 Arbeitsstellen gemeldet, gegenüber dem Vormonat ist das ein Plus von 66 oder 1,4 Prozent. Im Vergleich zum Vorjahresmonat gab es 1.127 Stellen weniger (-19,1 Prozent). Arbeitgeber meldeten im Oktober 1.007 neue Arbeitsstellen. Seit Jahresbeginn wurden damit insgesamt 10.175 Stellen neu gemeldet.

Die Unterbeschäftigung, die neben den Arbeitslosen auch Personen erfasst, die erkrankt sind oder an Maßnahmen teilnehmen, lag im aktuellen Berichtsmonat bei 27.593 Personen, dies sind 0,3 Prozent oder 82 Personen weniger als vor einem Jahr. Die TOP5 der gemeldeten Arbeitsstellen in der Region: Fachkräfte in der Gesundheits- und Krankenpflege (177 Stellen), Fachkräfte in elektrischer Betriebstechnik (151 Stellen), Schweiß-Fachkräfte (139 Stellen), Lagerhelfer (135 Stellen)



Höchster Wert in der Region: Die Arbeitsagentur in Salzgitter meldet für Oktober eine Arbeitslosenquote von 9,9 Prozent.

FOTO: RWE

sowie Fachkräfte im Verkauf (129 Stellen).

Im Oktober wurden im Bezirk der Agentur für Arbeit Braunschweig-Goslar sind insgesamt 4.806 Zugänge gezählt. Darunter 1.474 aus sozialversicherungspflichtiger Beschäftigung. Die TOP5 der Wirtschaftsabschnitte mit den meisten Zugängen in dem

Monat: Erbringung von sonstigen wirtschaftlichen Dienstleistungen wie Arbeitnehmerüberlassung oder Handel (301); Instandhaltung und Reparatur von Kraftfahrzeugen (211), Verarbeitendes Gewerbe (162), Gesundheits- und Sozialwesen (152) sowie das Gastgewerbe (105).

Ende März 2025, dem letzten

Quartalsstichtag der Beschäftigungsstatistik mit gesicherten Angaben, belief sich die sozialversicherungspflichtige Beschäftigung im Bezirk der Agentur für Arbeit Braunschweig-Goslar auf 256.970. Gegenüber dem Vorjahresquartal hat sich damit die Zahl der Beschäftigten relativ wenig verändert (379 weniger oder +0,1 Prozent).

## EU-Führerschein für alle

Fahrer und Fahrerinnen müssen ihre alten Dokumente bei der Stadt umtauschen

**Salzgitter.** Ob grauer Lappen, rosa Pappe oder weiße Plastikkarte: Bis 2033 muss jeder Führerschein, der vor dem 19. Januar 2013 ausgestellt wurde, in den neuen EU-Führerschein umgetauscht werden. Das geschieht stufenweise. Der Fachdienst BürgerService, Ausländerangelegenheiten und Wahlen der Stadt

Salzgitter weist darauf hin, dass bis zum Stichtag 19. Januar 2026 Führerscheine von Bürgerinnen und Bürgern getauscht werden müssen, die in den Jahren 1999 bis einschließlich 2001 ausgestellt wurden.

Für diejenigen, die im Besitz eines EU-Kartenführerscheins sind, der ab 2002 ausgestellt wur-

de, enden die Fristen in den kommenden Jahren gestaffelt. Entscheidend ist das Datum der Ausstellung des EU-Kartenführerscheins. Eine Übersicht finden die Bürgerinnen und Bürger auf der Internetseite der Stadt auf [www.salzgitter.de](http://www.salzgitter.de) (Stichwort Führerscheintausch). Bürgerinnen und Bürger, die vor 1953 ge-

boren wurden und noch einen Papierführerschein besitzen, haben bis zum 19. Januar 2033 Zeit für den Umtausch.

Personen, die noch im Besitz eines Papierführerscheins waren und später geboren wurden, mussten diesen in Abhängigkeit von ihrem Geburtsjahr bereits bis spätestens zum 19. Januar

2025 umtauschen. Sollte dies verpasst worden sein, kann aber auch weiterhin ein Führerscheintausch bei der Fahrerlaubnisbehörde beantragt werden. Termine für die Beantragung des Führerscheintauschs können online auf [www.salzgitter.de](http://www.salzgitter.de) oder unter Telefon (05341) 839-3000 vereinbart werden.

## Eine Sprechstunde für alle Azubis

Vom Handyverbot bis zur Urlaubssperre: Deutscher Gewerkschaftsbundes berät Auszubildende



Einladung an alle Auszubildenden zur online-Sprechstunde:

„Dr. Azubi“ gibt wichtige Tipps auf der Internetseite [www.dr-azubi.de](http://www.dr-azubi.de), so die IG BAU Braunschweig-Goslar. FOTO: IG BAU | NILS HILLEBRAND

**Salzgitter.** Wenn es für Auszubildende beim Job-Start nicht glatt läuft, können sie zum Hörer greifen. Darauf weist Holger Henze hin, Bezirksvorsitzender der Industriergewerkschaft Bauen-Agrar-Umwelt (IG BAU). Er hat einen Tipp für die rund 1.890 jungen Menschen, die gerade in Salzgitter eine Ausbildung machen: „Wer Fragen oder Probleme hat, bekommt im Internet unter [www.dr-azubi.de](http://www.dr-azubi.de) prompt und professionell Hilfe.“

Der „Azubi-Service“ des Deutschen Gewerkschafts-

bundes (DGB) bietet eine „24/7-Sprechstunde“ – egal, was die jungen Leute beschäftigt. „Von unbezahlten Überstunden über die Urlaubssperre bis zum Handyverbot – Azubis wissen oft nicht, wie sie dran sind“, so Holger Henze. Egal ob es ums Geld geht, um Überstunden und Urlaub, um Gefahren für die eigene Gesundheit oder ein Wechsel des Ausbildungsplatzes.

Der Vorsitzende der IG BAU Braunschweig-Goslar kennt die Probleme rund um die Ausbildung. „Viele Jugendliche in Salzgitter sind

erst seit ein paar Wochen dabei.“ Für diese ist das alles Neuland. Es geht darum, gerade ihnen den Rücken zu stärken. „Wenn Azubis dauernd Arbeiten machen müssen, die nichts mit ihrer Ausbildung zu tun haben, dann muss mit dem Betrieb gesprochen werden. Dabei spielen gerade der Betriebsrat und die Gewerkschaft eine wichtige Rolle“, sagt Holger Henze. Azubis könnten auch ihren Ausbildungsvertrag von der Gewerkschaft prüfen lassen, so die IG BAU Braunschweig-Goslar.

# Eine Hilfe für die Stadtgesellschaft

Gut 720.000 Euro aus dem **Konrad-Fonds** fließen an 30 Projektpartner aus Salzgitter

**Salzgitter.** Nachdem der Konrad-Fonds im Sommer bereits für 84 Projekte rund 850.000 Euro ausgeschüttet hat, wurde nun im Kuratorium der Endlager Konrad Stiftungsgesellschaft mbH unter dem Vorsitz des Oberbürgermeisters Frank Klingebiel über weitere Förderungen beraten und entschieden. 30 weitere Projektpartner aus Salzgitter können sich im Zuge einer zweiten Tranche in diesem Jahr noch über zum Teil hohe Förderzusagen freuen. „Für die verbliebenen 20 Projektanträge besteht noch Beratungsbedarf“, heißt es in einer Mitteilung.

„Mit rund 720.000 Euro fördern wir in diesem Jahr weitere überzeugende gemeinnützige Projekte“, so Frank Klingebiel. Diese belegten „eindringlich, wie wichtig unsere städtische Stiftungsgesellschaft ist: für das Leben und Wirken in unseren Vereinen, Verbänden und Institutionen selbst, aber auch für die positive und nachhaltige Entwicklung unserer Stadtgesellschaft.“ Mit 152.400 Euro erhält



26.400 Euro für die Hospiz-Initiative: Reinhard Mann (Hospiz), Rainer Dworog und Simone Kessner (Geschäftsführung Konrad-Fonds), Gabriele Grabenhorst (Hospiz), OB Klingebiel (Kuratoriumsvorsitzender) sowie Angelika Fiegen, Ralf Kielkowsky und Koordinatorin Christine Fritsche (alle Hospiz) bei der Übergabe des Förderbescheids. FOTO: STADT SALZGITTER

die Luftsportgemeinschaft Schäferstuhl die höchste Bewilligung aus der zweiten Kuratoriumssitzung. Das Geld dient zum Kauf eines Segelflugzeuges, das zu Ausbildungszwecken benötigt wird.

Für den OB bleibt das Ehrenamt der „unverzichtbare Kitt

unserer Stadtgesellschaft“. Das Kuratorium und die breite Mehrheit in unserem Rat und er stützen unverrückbar zu unserer städtischen Stiftungsgesellschaft und der Fortführung der Bundeszuwendungen als Ausgleich für die Belastung der Stadt durch das im Bau befindliche

Atom-Endlager. „Nur die AFD-Ratsfraktion hat sich der fatalen Forderung der AFD-Bundestagsfraktion auf Streichung der Konradförderung angeschlossen.“

Frank Klingebiel konkretisiert: „Von den 30 weiter beschlossenen Projekten sind über

zwei Drittel aus dem sozialen Bereich. Dazu gehört beispielsweise die Förderung von rund 70.000 Euro für die Sanierung der Räumlichkeiten der Salzgitter-Tafel.“ 14 Kleingartenvereine erhalten rund 340.000 Euro für Anschaffungen von Geräten, kleinere Renovierungen bis hin zu größeren Sanierungen. Aus dem Bereich „Öffentliches Interesse“ erhalten drei Feuerwehren und die DLRG rund 46.000 Euro für „Medien- und zusätzliche Einsatzausstattung und Modernisierungsmaßnahmen.“

26.400 Euro landen bei der Hospiz-Initiative. Geschäftsführerin Simone Kessner und ihr Kollege Rainer Dworog begleiteten den Kuratoriumsvorsitzenden bei der Übergabe des Förderbescheids: „Es freut uns besonders, dass sich die Hospiz-Initiative durch unsere Förderung ihrer EDV und ihres Internetauftritts besser aufstellen kann, um ihr Angebot zeitgemäßer darstellen und noch mehr Ehrenamtliche gewinnen zu können.“

## Medizin

## ANZEIGE

Thema: nervös bedingte Schlafstörungen

# Wissenschaft: Guter Schlaf – essenziell für langes Leben

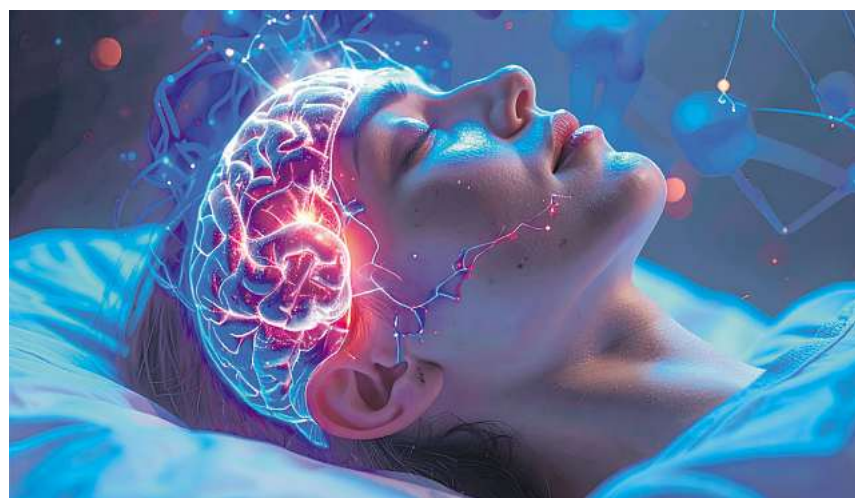
Moderne Forschung bestätigt, was Baldriparan seit Generationen verkörpert: Erholsamer Schlaf ist die Grundlage für Gesundheit

Die Schlafforschung hat in den letzten Jahrzehnten erstaunliche Erkenntnisse hervorgebracht, die uns helfen, die Bedeutung des Schlafs für ein gesundes Leben besser zu verstehen. Wir erklären, warum erholsamer Schlaf so entscheidend für Körper und Geist ist.

### Schlaf ist überlebenswichtig

Schlafmangel kann bekanntermaßen das Risiko für Herz-Kreislauf-Erkrankungen, Diabetes, Krebs und viele weitere ernste Erkrankungen erhöhen. Es kommt zu bis zu zehn Prozent mehr Herzinfarkten jedes Jahr aufgrund der Zeitumstellung, bei der uns eine Stunde „geraubt“ wird, so die neueste Schlaf-Forschung. Chronischer Schlafmangel über Wochen, Monate oder Jahre lässt sich nicht durch gelegentliches „Nachschlafen“ kompensieren. Regelmäßiger, ausreichender Schlaf ist der effektivste Schutz für Körper und Geist.

Die Erkenntnisse sind erschreckend. Was also tun, wenn man Probleme mit der nächtlichen Ruhe hat? Bereits seit vielen Jahrzehnten



gibt es den natürlichen Schlafhelfer Baldriparan – Stark für die Nacht, der gezielt die Schlafqualität verbessern kann.

### Dank Baldriparan endlich wieder stark für die Nacht

Baldriparan – Stark für die Nacht (Apotheke, rezeptfrei) enthält extra

hoch dosierten Baldrianwurzelextrakt. Wer auf die Nr. 1\* Schlafmarke vertraut, muss keine Müdigkeit am Folgetag und keinen Gewöhnungseffekt befürchten. Baldriparan – Stark für die Nacht ist sowohl wirksam als auch gut verträglich. Es lindert nervös bedingte Schlafstörungen, beschleunigt das Einschlafen und fördert auch das Durchschlafen, für eine ruhige und erholsame Nacht.

Für Ihre Apotheke:

**Baldriparan**  
**Stark für die Nacht**

(PZN 00499175)



www.baldriparan.de



\*OTC Arzneimittel, Absatz nach Packungen, Insight Health MAT 01/2025 • Abbildung Betroffenen nachempfunden

BALDRIPARAN STARK FÜR DIE NACHT. Wirkstoff: Trockenextrakt aus Baldrianwurzel. Zur Linderung von nervös bedingten Schlafstörungen. Enthält Sucrose (Zucker). www.baldriparan.de • Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihre Ärztin, Ihren Arzt oder in Ihrer Apotheke. • PharmaSGP GmbH, 82166 Gräfelfing



FOTO: IMAGO IMAGES

WWW.REISEREPORTER.DE

# Malediven verhängen Rauchverbot – Auswirkungen für junge Reisende

**Neue Regeln** für Tabak und E-Zigaretten seit dem 1. November

**D**ie Malediven setzen als erstes Land weltweit ein altersbedingtes Rauchverbot durch: Wer nach 2006 geboren wurde, darf künftig weder Tabak kaufen noch konsumieren – auch Reisende sind betroffen.

Die Inselrepublik im Indischen Ozean hat ein historisches Gesetz umgesetzt: Seit dem 1. November 2025 ist der Kauf, Besitz und Konsum von Tabakprodukten für alle Menschen verboten, die ab dem 1. Januar 2007 geboren wurden. Damit gilt auf den Malediven erstmals ein generationsbasiertes Rauchverbot – das weltweit erste, das vollständig in Kraft getreten ist.

Ziel des Verbots ist es, eine „tabakfreie Generation“ heranzuziehen und langfristig die Gesundheitsrisiken durch Rauchen zu reduzieren. Nach Angaben des Gesundheitsministeriums müssen Händlerinnen und Händler das Alter ihrer Kundschaft verpflichtend prüfen. Verstöße gegen das Gesetz sind teuer.

## Rauchverbot trifft auch Reisende

Der Bann gilt ausdrücklich nicht nur für Einheimische. Auch Reisende, die nach dem Stichtag geboren wurden, dürfen auf den Malediven keine Tabakwaren kaufen, besitzen



An den malerischen Stränden der Malediven ist das Rauchen für jüngere Generationen ab sofort verboten.

FOTO: IMAGO IMAGES/BLICKWINKEL

oder konsumieren. Die Regelungen erstrecken sich über alle 1191 bewohnten und unbewohnten Inseln des Archipels – vom Flughafen Hulhulé bis zu den entlegenen Atollen. Tabakverkauf an Minderjährige oder an Reisende unterhalb der Al-

tersgrenze kann mit bis zu 50.000 Rufiyaa (rund 2800 Euro) geahndet werden, berichtet der „Guardian“.

Parallel zum neuen Tabakgesetz hält das Land an einem umfassenden Verbot von E-Zigaretten und Vapes fest. Im-

port, Verkauf, Besitz und Nutzung sind unabhängig vom Alter untersagt. Verstöße werden mit 5000 Rufiyaa (ca. 280 Euro) bestraft. Damit gehören die Malediven zu den Staaten mit den strengsten Anti-Tabak-Regelungen weltweit.

## Hintergrund: Hohe Rauchquote

Gemäß einer nationalen Erhebung aus dem Jahr 2021 konsumierten rund ein Viertel aller Erwachsenen der Malediven (15 bis 69 Jahre) Tabak. Besonders besorgniserregend: Unter Jugendlichen zwischen 13 und 15 Jahren lag der Anteil beinahe doppelt so hoch, bei 45,7 Prozent, berichtet CNN.

Zum Vergleich: In den USA rauchten 2022 knapp 20 Prozent der Erwachsenen, im Vereinigten Königreich waren es 2023 etwa 12 Prozent. Mit Blick auf diese Zahlen sieht die Regierung in der neuen Regelung einen wichtigen Schritt zur Verringerung gesundheitlicher Belastungen und zur Prävention chronischer Erkrankungen.

Dabei setzt das neue Gesetz nicht allein auf Verbote: Geplant sind Entwöhnungsprogramme und Anti-Rauch-Kliniken, die Tabakabhängigen den Ausstieg erleichtern sollen. Präsident Mohamed Muiz zu brachte zudem einen finanziellen Anreiz ins Spiel: Inselgemeinschaften, die das Rauchen komplett abschaffen, könnten eine staatliche Prämie erhalten.

Weitere Informationen findest du unter:  
[www.reisereporter.de/malediven-rauchverbot](http://www.reisereporter.de/malediven-rauchverbot)



HEIMAT  
OHNE HEKTIK

ZEITUNG, WO DU WILLST.

Unser E-Paper direkt im Web oder als App.  
[abo.PAZ-online.de/vorteile](http://abo.PAZ-online.de/vorteile)



Deiner Allgemeine 

# Ein Ausflug in die Märchenwelt

Die Schülerinnen und Schüler aus dem **Gymnasium Salzgitter-Bad** zeigen „Dornröschen“

**Salzgitter.** Auch in diesem Jahr hat die „Märchenbühne“ des Gymnasiums Salzgitter-Bad wieder ein Weihnachtsmärchen einstudiert, das in der Vorweihnachtszeit die Kinder in und um Salzgitter erfreuen soll. Die bekannte Geschichte „Dornröschen“ der Brüder Grimm wurde extra für das Schülertheater bearbeitet: Zahlreiche zusätzliche Figuren, schöne Kostüme und ein pfiffiges Bühnenbild sollen das Publikum in die Märchenwelt entführen.

Dort wartet die Schildkröte Frieda, die so alt ist, dass sie sich auch noch an die Zeit vor Dornröschens 100jährigen Schlaf erinnern kann. Als Erzählerin und von der guten Fee beauftragte Gefährtin der Prinzessin ist das Geschöpf mit dem Raben Rabax nun auf der

Suche nach dem guten Prinzen, der Dornröschen endlich wach küssen kann. Versteht sich, dass die böse Fee Kaltengrau und der hinterlistige Wirt Weinschlauch alles versuchen, um Dornröschens Erwachen zu verhindern. Doch am Ende aber siegt das Gute, wie es sich für ein Märchen gehört.

Öffentliche Aufführungen beginnen am 1. Advent, 30. November, um 15 Uhr in der Aula des Gymnasiums Salzgitter-Bad und am 3. Advent, 14. Dezember, um 15 Uhr in der Aula Fredenberg am Fredenberg. Der Eintritt kostet für Erwachsene acht Euro, für Kinder sechs. Karten können über das Gymnasium SZ-Bad unter Tel. (05341) 8397620 vorbestellt werden.

**weitere Infos unter [www.theatergruppe-sz-bad.de](http://www.theatergruppe-sz-bad.de)**



Zwei öffentliche Aufführungen: Die "Märchenbühne" des Gymnasiums Salzgitter-Bad zeigt Dornröschen am 30. November und 14. Dezember.

FOTO: PRIVAT

ANZEIGE

## Jubiläum für Susanne Gaßmann

Kosmetikerin feiert das 25-jährige Bestehen ihres Studios BEAUTY POINT in SZ-Bad

**Salzgitter.** Seit einem Vierteljahrhundert steht der Name BEAUTY POINT in Salzgitter-Bad für Kompetenz, Qualität und ganzheitliche Hautpflege. Susanne Gaßmann, staatlich geprüfte Kosmetikerin und Inhaberin des Studios am Gittertor, feiert ihr 25-jähriges Jubiläum – ein Meilenstein in einer Branche, die sich stetig weiterentwickelt. Mit viel Leidenschaft und einem feinen Gespür für die individuellen Bedürfnisse ihrer Kundinnen und Kunden hat sich Susanne Gaßmann über die Jahre einen hervorragenden Ruf erarbeitet. Ihr Ziel: Menschen dabei zu unterstützen, zur Ruhe zu kommen, den Alltag loszulassen und ihrer Haut etwas Gutes zu tun.

„Gesundheit und Schönheit sind keine Selbstverständlichkeit“, betont sie. „Alltagsstress, falsche Ernährung und Umweltbelastungen setzen der Haut zu – umso wichtiger ist eine gezielte, hochwertige Pflege, die genau auf den momentanen Hautzustand abgestimmt ist.“ Im BEAUTY POINT wird jede

Behandlung individuell konzipiert – auf Basis einer genauen Hautanalyse und neuesten wissenschaftlichen Erkenntnissen. „Wir haben uns auch auf die dauerhafte Haarentfernung mit dem Laser spezialisiert. Viele Kundinnen, aber auch Männer nehmen dieses Angebot an“, sagt Susanne Gaßmann, die auf die deutsche Wirkstoffkosmetik-Marke Beauty Hills vertraut.

Zum Jubiläum wird das Studio am 18. November seine Türen öffnen – und es gibt eine besondere Attraktion: An diesem Tag wird der Beauty Coach von Beauty Hills vor Ort sein. So besteht die Möglichkeit, sich von einer Expertin beraten zu lassen und exklusive Einblicke in moderne Hautpflege-Methoden zu erhalten. Außerdem können Interessierte eine kurze Schnupperbehandlung zu genießen, um die Wirkung der Produkte und die wohltuende Behandlungsumgebung zu erleben. Wer sich einen Platz sichern möchte, kann sich vorab direkt im BEAUTY POINT melden.

Gleichzeitig lädt das Studio ein, die neuesten Pflege- und Geschenkideen für die Weihnachtszeit zu entdecken, sich inspirieren zu lassen, Gutscheine mitzunehmen oder individuelle Beratung vor Ort zu nutzen. „Ich freue mich darauf, diesen besonderen Tag mit meinen Kundinnen, Kunden und allen, die uns kennenlernen möchten, zu feiern“, sagt Susanne Gaßmann. „Ein herzliches Dankeschön für 25 wundervolle Jahre – und auf viele weitere im Zeichen gesunder, schöner Haut.“



Feiert das 25-jährige Bestehen ihres Studios: Kosmetikerin Susanne Gaßmann in ihrem BEAUTY POINT in Salzgitter-Bad. FOTO: PRIVAT



Foto: © Adobe Stock/WildMedia

## Was bleibt? Mein Erbe. Für unsere Natur.

Erinnern Sie sich noch an das Frühlingslied „Alle Vögel sind schon da“? In Deutschland steht der dort besungene Star auf der Roten Liste der gefährdeten Arten – wie viele weitere heimische Lebewesen, deren Lebensräume schwinden. Es liegt in unserer Hand, ihr Überleben zu sichern und unsere Lebensgrundlage zu erhalten.

Helfen auch Sie mit, den Verlust der Artenvielfalt zu stoppen, bedrohte Tierarten und ihre Rückzugsgebiete zu schützen, um sie auch noch für nachfolgende Generationen erlebbar zu machen. **Geben Sie eigene Werte weiter: mit einem Testament zu Gunsten der Arbeit der gemeinnützigen Heinz Sielmann Stiftung.** Wir fördern Natur- und Umweltschutz sowie das Naturerleben – auch für Kinder.

Deshalb setzt sich die Stiftung, ganz im Sinne ihres Gründerpaares (dem legendären Tierfilmer Heinz Sielmann und seiner Frau Inge Sielmann), mit viel Leidenschaft und aller Kraft für die Vielfalt der Natur und ihrer Erhaltung ein.

**Ein kostenfreier Ratgeber zum Thema Testament und Engagement liegt für Sie bereit. Wir beantworten Ihre Fragen und beraten Sie gerne unter 05527 914 419**

[www.sielmann-stiftung.de/testament](http://www.sielmann-stiftung.de/testament)



# Eine hilfreiche Unterstützung

An der Ostfalia Hochschule werden in diesem Jahr **30 Deutschlandstipendien** vergeben

**Salzgitter.** Mehr als 300 Hochschulen setzen sich für das Deutschlandstipendium ein. Die Ostfalia ist von Anfang an dabei und durfte seit dem Wintersemester 2011/2012 bereits rund 600 Studierende zu einem Stipendium beglückwünschen. Auch in diesem Jahr wurden rund 100.000 Euro in Form von Stipendien an 30 Studierende vergeben.

Die frisch gekürten Stipendiatinnen und Stipendiaten, die aus allen zwölf Fakultäten der Hochschule an den Standorten Wolfenbüttel, Wolfsburg, Salzgitter und Suderburg stammen, erhalten über einen Zeitraum von einem Jahr eine monatliche Förderung in Höhe von 300 Euro – getragen zur Hälfte vom Bund und von regionalen Partnerinnen und Partnern.

Mit dem Deutschlandstipendium werden begabte und engagierte Studierende gefördert. Das Förderprogramm berücksichtigt aber neben guten Leistungen im Studium und gesellschaftlichem Einsatz auch soziale Aspekte, so die Überwindung von herkunftsbedingten biografischen Hindernissen. Beim traditionellen Matching-Abend haben sich Stipendiatinnen und Stipendiaten sowie Fördererinnen und Förderer nun getroffen.

Begrüßt wurden die Gäste von Prof. Dr. Thomas Benda, Vizepräsident für Lehre, Studium und Weiterbildung der Ostfalia. „Sich gesellschaftlich, sozial und



Aus allen vier Standorten der Ostfalia Hochschule: Die Studierenden, die mit dem Deutschlandstipendium unterstützt werden, stammen aus Wolfenbüttel, Wolfsburg, Salzgitter und Suderburg.

FOTO: ROMAN BRODEL / OSTFALIA

ehrenamtlich zu engagieren ist neben den anderen Verpflichtungen, die alle von uns täglich haben, nicht immer leicht und erfährt häufig nicht die Wertschätzung, die dieses Engagement verdient hätte.“ Er freue sich daher umso mehr, dass den heute gekürten Stipendiatinnen und Stipendiaten der eine oder andere Stein aus dem Weg geräumt werden kann. Prof. Dr. Thomas Benda bedankte sich im Namen der Hochschule bei den

Stipendiengeberinnen und -gebern, den Unternehmen und den Stiftungen, die in diesem Jahr das Deutschlandstipendium an der Ostfalia fördern, für deren Großzügigkeit.

Beim Deutschlandstipendium unterstützen private Geldgeber und der Bund gemeinsam den Nachwuchs. 2025 sind diese Förderer dabei: AWO-Bezirksverband Braunschweig, Erich-Zillmer-Stiftung, Stiftergemeinschaft der Hochschulstiftung

Gifhorn-Wolfsburg, Lions Club Wolfenbüttel, Niedersächsische Lotto-Sport-Stiftung, Ostfalia-Hochschulstiftung, Paritätischer Wohlfahrtsverband, PKF Fasselt Partnerschaft mbB, Sartorius Corporate Administration GmbH, Soroptimist Club Braunschweig, Städtisches Klinikum Wolfenbüttel, Stadtbetriebe Wolfenbüttel, Stadtwerke Wolfenbüttel und der Verein zur Förderung der Fakultät Versorgungstechnik.

## Was der Krebs mit der Psyche macht

**Salzgitter.** Das nächste Treffen der Selbsthilfegruppe Prostatakrebs Salzgitter beginnt am Donnerstag, 27. November, um 16 Uhr im Kniestedter Herrenhaus (Seniorentreff), in Salzgitter-Bad. Vorgesehen ist ein Live-Vortrag über „psychische Belastungen bei Krebserkrankungen“, Referent ist Claudia Gebhardt-Zomorodbakhsch, Psycho-Onkologin und Vorsitzende des Ethikrates der Asklepios Harzkliniken in Goslar. Danach gehtes um den Austausch von Informationen und Erfahrungen. Gäste sind willkommen.

## Kurzkrimis aus dem „Raabenhorst“

**Braunschweig.** Bei der nächsten „Federleicht“-Lesung der Arbeitsgemeinschaft Literatur der Braunschweigischen Landschaft im RaabeHaus:Literaturzentrum (Leonhardstraße 29a) geht es mörderisch zu. Aber nur literarisch: Am Sonntag, 23. November, von 17-19 Uhr stellen Autorinnen und Autoren das dritte Heft der Literaturzeitschrift „Raabenhorst“ vor, das 26 Kurzkrimis enthält. Es lesen Beate Andreseck, Karola Briese, Dirk Rühmann und Kea Schwarzfeld in einem ersten sowie Frank de Blijen, Karin Tantow-Jung und Susanne Thiele in einem zweiten Teil. Das neue „Raabenhorst“-Heft wird bei dieser Lesung für 5 Euro erhältlich sein. Der Eintritt ist frei.

## Leben mit einem Cochlea Implantat

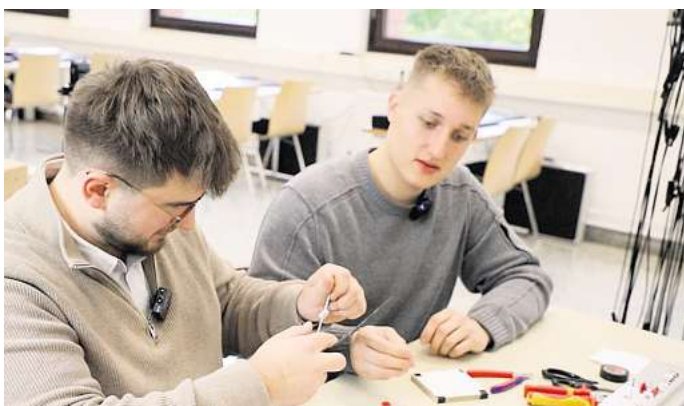
**Salzgitter.** Die Selbsthilfekontaktstelle des Paritätischen Salzgitter möchte eine neue Selbsthilfegruppe gründen, die sich mit dem „Leben mit einem Cochlea Implantat“ beschäftigt. Das ist eine elektrische Hörprothese, welche die Funktion der Hörschnecke (Cochlea) im Innenohr ersetzt. Dies wird bei hochgradiger Schwerhörigkeit oder Taubheit eingesetzt, wenn ein normales Hörgerät nicht mehr ausreicht. Ein Betroffener wünscht sich einen ehrlichen und offenen Austausch zu dem Thema, weshalb diese Gruppe nun gegründet werden soll. Das erste Treffen steht am Dienstag, 18. November, von 16 bis 17.30 Uhr an. Um Anmeldung wird gebeten unter Tel. (05341) 846713 oder per E-Mail an kiss-sz@paritaetischer.de. Alle Treffen sind kostenfrei.

# Wer öffnet die Wundertüte?

Die Ostfalia Hochschule lobt für Schülerinnen und Schüler den „Energy Award“ aus

**Salzgitter.** „Knackt die Wundertüte! Baut den schnellsten Elektromotor“ – hinter diesem Motto steckt der mittlerweile siebte Wettbewerb für Jugendliche, zu dem die Fakultät Versorgungstechnik der Ostfalia Hochschule alle Schülerinnen und Schüler der allgemeinbildenden und berufsbildenden Schulen in der Region einlädt. „Dieses Mal geht es darum, aus einer von uns gestellten Wundertüte mit Bauteilen einen funktionsfähigen Elektromotor zu bauen, der eine CD-Scheibe in Rotation versetzen soll. Das Team, das die CD am schnellsten drehen lässt, gewinnt“, erklärt der Initiator Prof. Dr. Henning Zindler die Aufgabe des „Energy Awards 2026“.

Als Unterstützung bietet der



Tüfteln an der Ostfalia: Lucca Rosenkranz und Ole Schönebaum, Studierende der Energie- und Gebäudetechnik, haben die Aufgabenstellung des Energy Awards schon mal probiert.

FOTO: JAQUELINE GEBAUER/OSTFALIA

Ostfalia-Wissenschaftler den Nachwuchsforsehenden an, beizukommen, um ersten Input zu geben und Fragen zu beantworten. Ziel des mit 1200 Euro

dotierten Wettbewerbs ist es, Schülerinnen und Schüler für Technik und insbesondere für Energietechnik zu begeistern.

Bis zum 16. Januar 2026 müssen die Teams ihre Ergebnisse abgeben, die von einer Fachjury begutachtet werden. Dem Gremium gehören außer Prof. Dr. Henning Zindler auch die Ostfalia-Wissenschaftler Prof. Dr. Gernot Wilhelms und Prof. Dr. Benno Lendt an. Die Preisverleihung folgt am 27. Januar um 16 Uhr am Campus Wolfenbüttel der Ostfalia statt. Interessierte Teams können sich per E-Mail an h.zindler@ostfalia.de anmelden. Dabei sollen sie die alle Mitglieder mit E-Mail-Adressen und Namen der Schule angeben. **Mehr zur Aufgabe unter [www.ostfalia.de/energy-award-2026](http://www.ostfalia.de/energy-award-2026)**

# Die Salzgitter AG meldet: Jahresziel nahezu erreicht

Der Stahlkonzern schließt das dritte Quartal mit einem „leicht positivem Vorsteuerergebnis“ ab

**Salzgitter.** In einem herausfordernden Marktumfeld, das weiterhin durch geopolitische Unsicherheiten und eine stagnierende Konjunktur im Heimatmarkt geprägt war, hat die Salzgitter AG nach eigenen Angaben in den ersten neun Monaten des Geschäftsjahres 2025 ein Ergebnis von 224 Millionen Euro erzielt vor Zinsen, Steuern und Abschreibungen (EBIT-DA). „Neben dem Beitrag der Aurubis AG und dem konstant guten Ergebnis der KHS-Gruppe wirkten die Effekte aus den Ergebnisverbesserungsprogrammen ergebnisstützend und spiegeln sich im leicht positiven Resultat des dritten Quartals wider.“

Der Geschäftsbereich Handel habe den im zweiten Quartal eingeleiteten Turnaround dank Kostenanpassungen und Restrukturierungsmaßnahmen verstetigen können, während das Segment Stahlerzeugung ein ausgeglichenes Quartalsergebnis erzielte, heißt es in einer Pressemitteilung. „Weiterhin hohe Importmengen sowie ein anhaltend starker Wettbewerbsdruck durch die fortgesetzte Nutzung preisgünstiger russischer Brammen in der EU belas-



Laut Salzgitter AG birgt 2026 Potential für eine verbesserte Ergebnisperformance: Der Konzern plant eigene Programme, erwartet handelspolitische Maßnahmen und eine konjunkturelle Erholung. FOTO: SZ-PA/RK

teten die Grobblechgesellschaften im Geschäftsbereich Stahlverarbeitung.“

Der Salzgitter-Konzern verzeichnete in den ersten neun Monaten des laufenden Geschäftsjahres einen Außenumsatz von 6,9 Milliarden Euro, im Vorjahr lag die Summe noch bei 7,7 Milliarden. „Die Rahmenbedingungen haben sich seit Jahresbeginn kaum verbessert. Da-

her haben wir mit eigenen Maßnahmen gegengesteuert. Mit unserem Performanceprogramm P28 haben wir im Vergleich zum Vorjahr zusätzlich 89 Mio. € Ergebnisbeitrag in den ersten neun Monaten realisiert und damit unser Jahresziel von 97 Mio. € nahezu erreicht. Das spiegelt sich im leicht positiven Quartalsergebnis wider“, so Finanzvorständin Birgit Potrafki.

„Die im Oktober begebene Umtauschanleihe im Volumen von 500 Millionen Euro stärkt unsere Finanzierungsstruktur. Die gute Resonanz belegt das Vertrauen des Kapitalmarktes in unsere Strategie“, schreibt sie weiter. „Mit Blick auf 2026 werden wir weiter mit Hochdruck an unseren eigenen Ergebnismaßnahmen arbeiten. Zusätzlich bergen die von der EU-

Kommission kürzlich vorgestellten neuen handelspolitischen Instrumente das Potential, die Wettbewerbsfähigkeit der europäischen Stahlindustrie zu stärken. Sollte sich im nächsten Jahr darüber hinaus die erwartete konjunkturelle Erholung einstellen, rechnen wir insgesamt mit einer Verbesserung der Ergebnissituation.“

Angesichts der anhaltenden konjunkturellen Schwächephase bleiben die Margen laut Konzernmitteilung im gesamten Jahr 2025 unter Druck. Zwar zeichnet sich zuletzt ein moderater Preisaufbau ab, die daraus resultierenden positiven Effekte werden sich jedoch voraussichtlich erst im kommenden Jahr erkennbar in Umsatz und Ergebnis widerspiegeln. Vor diesem Hintergrund präzisiert die Salzgitter AG ihre Jahresprognose und erwartet, in Übereinstimmung mit den Schätzungen der Analysten einen Umsatz leicht oberhalb von neun Milliarden Euro und einen EBITDA zwischen 300 und 350 Millionen Euro, einen Vorsteuerverlust zwischen 50 und 100 Millionen Euro und eine „leicht über dem Vorjahresniveau liegende Rendite auf das eingesetzte Kapital“.

## Firma will Erdwärme versilbern

Grünes Licht für die Geothermie-Pläne der Braunschweiger Versorgungs-Aktiengesellschaft

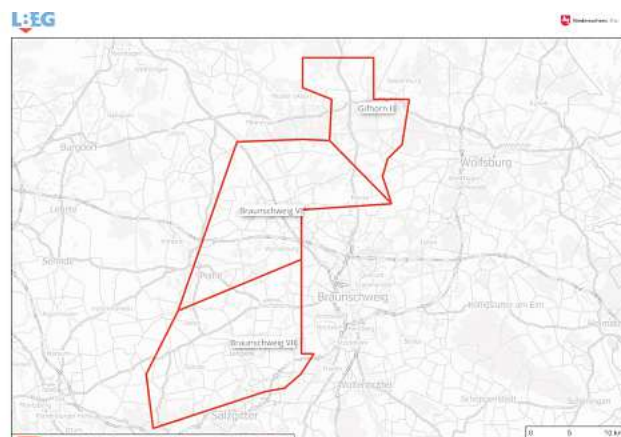
**Braunschweig.** Das Landesamt für Bergbau, Energie und Geologie (LBEG) hat der Braunschweiger Versorgungs-Aktiengesellschaft & Co. KG (BVA) die Erlaubnisfelder Braunschweig VI, Braunschweig VII sowie Gifhorn II zur Aufsuchung von Erdwärme aus mehr als 400 Metern Tiefe zugeteilt. Die drei Gebiete ergeben eine zusammenhängende Fläche von gut 692 Quadratkilometern, die sich von Kästorf bei Gifhorn im Norden bis fast nach Derneburg am Autobahndreieck Salzgitter im Südwesten zieht.

Im Einzelnen ist das Erlaubnisfeld Gifhorn II zwischen Erikasee im Nordwesten und Mittellandkanal im Südosten gut 129 Quadratkilometer groß. Das Erlaubnisfeld Braunschweig VI überdeckt zwischen Ribbesbüttel im Nordosten und Ilsede im Südwesten knapp 282 Quadratkilometer. Und zwischen dem Werks Gelände der Salzgitter AG im Osten und

Feldbergen im Westen erstreckt sich das Erlaubnisfeld Braunschweig VII auf knapp 281 Quadratkilometern. Alle drei Erlaubnisse sind befristet auf drei Jahre bis zum 31. Oktober 2028.

Die BVA hatte die Anträge beim LBEG als zuständiger Genehmigungsbehörde eingereicht. Daraufhin hat das Landesamt den von der Fläche betroffenen Großstädten Braunschweig und Salzgitter, den Landkreisen Gifhorn, Hildesheim, Peine und Wolfenbüttel, den Städten Gifhorn und Peine, den Samtgemeinden Baddeckenstedt, Edermissen, Meinersen, Papenteich und Wesendorf sowie den Gemeinden Holle, Ilsede, Isenbüttel, Lengede, Sassenburg, Schellerten, Söhlde, Vechelde und Wendeburg die Gelegenheit zur Stellungnahme gegeben.

Die Verfahren sind abgeschlossen. Nun erteilt das LBEG die Erlaubnisse. Diese geben der



Zusammen 692 Quadratkilometer groß: Die Erlaubnisfelder Braunschweig VI, Braunschweig VII und Gifhorn II erstrecken sich von Dannenbüttel im Nordosten fast bis Baddeckenstedt im Südwesten. FOTO: LBEG

BVA das grundsätzliche Recht, sich in den Gesteinsschichten in mehr als 400 Metern Tiefe auf die Suche nach Erdwärme zu machen. Doch bis die Maschinen bohren dürfen, bedarf es erst einer Zulassung bergrechtlicher Betriebspläne, für die

unter anderem ein gesondertes Beteiligungsverfahren nötig ist. In den drei Feldern wittert die BVA die Chance, die Erdwärme zu erschließen und zu Geld zu machen. Bereits zum Jahresanfang hatte das Unternehmen vom LBEG das Erlaubnisfeld

Braunschweig V zugeteilt bekommen, das im Wesentlichen die Löwenstadt überdeckt und im Norden und Westen an die jetzigen Flächen stößt.

Erdwärme, die aus mehr als 400 Metern Tiefe gewonnen wird, gilt als bergfreier Bodenschatz und fällt damit unter das Bundesbergrecht. Oberflächennahe Geothermie in den Schichten darüber ist von der Genehmigung unberührt. Aktuell hat das LBEG in seinem gesamten Aufsichtsbezirk 51 Erlaubnisse erteilt, Erdwärme zu suchen: 36 in Niedersachsen, acht in Schleswig-Holstein, vier Bremen und drei in Hamburg. Dabei unterstreicht die Behörde die Bedeutung der Geothermie als regenerative Energiequelle und bietet regelmäßige Veranstaltungen für die Allgemeinheit und das Fachpublikum an – so zum Beispiel beim Tag der Geothermie am Hauptsitz in Hannover. Der nächste steht 2027 an.

▶ **STELLENANGEBOTE ALLGEMEIN**

# Schülerjob gesucht?

Jetzt Zeitungen austragen und Geld verdienen bei der WM Vertriebs- und Werbeservice GmbH

Einfach online oder über WhatsApp bewerben und den QR-Code scannen:



## Freie Gebiete:

- Salzgitter Bad
- Thiede
- Woltwiesche
- Lengede
- Krähenriede



33758701\_002425

▶ **STELLENGESUCHE ALLGEMEIN**

**Fliesenleger sucht Arbeit.**  
☎ 0160/ 977 39 654

**Bei Anzeigen, die unter Chiffre erscheinen,** können wir über Auftraggeber keine Auskunft geben. Die Geheimhaltung des Auftraggebers ist jeweils verpflichtender Bestandteil des Anzeigen-Auftrages bei Chiffre-Anzeigen.

## Achtung Stellensuchende

Legen Sie Bewerbungen keine Originalzeugnisse oder andere wichtige Papiere bei, deren Verlust oft unersetzlich ist.

Für verlorengegangene Einsendungen können wir keinerlei Haftung übernehmen.

**Ihre Anzeigenabteilung**

▶ **IMMOBILIENMARKT ANGEBOTE**

▶ **1-ZIMMER-EIGENTUMSWOHNUNGEN**

**Salzgitter Lebenstedt, modernisierte u. möblierte 1 Zi.-Whg., 30m<sup>2</sup>, EG Mitte, EBK, Keller, Fernhzg., Bj. 1961, 49.000 €, frei ☎0151-42063328**

▶ **IMMOBILIENMARKT GESUCHE**

**Suche Haus zum Kauf auch sanierungsbedürftig und älter oder zum abreißen. ☎ 0176/86099868**

▶ **EIGENTUMSWOHNUNGEN**

**Anleger sucht Wohnung oder MFH von priv., leer oder verm., auch unrenov. oder sanbedarf rasche Kaufabwicklung! Tel.: 0151/65444218**

▶ **BAUGRUNDSTÜCKE**

**SUCHE Baumöglichkeit ab 400 m<sup>2</sup>, Abschnitt vom Garten, Abriss, 2. Reihe, Resthof o.ä. ☎ 0176/15416372**

▶ **WOHNUNGSMARKT VERMIETUNGEN**

▶ **3-ZIMMER-WOHNUNGEN**

**Liebenburg, helle 3-Zi.-Whg im DG (2.Etage), 60 m<sup>2</sup>, Kü., Dusch-Bad, PKW-Außenstellplatz, Gas-Etg.-Hzg., 360,-€ KM + NK +KT ☎ 0171 2094006**



SIERRA LEONE:  
Der Krankenpfleger Charles Jormoh von **ÄRZTE OHNE GRENZEN** kümmert sich im Hangha-Krankenhaus in Kenema um ein Neugeborenes.  
© Peter Bräunig

## MIT IHREM TESTAMENT LEGEN SIE ZUKUNFT IN SICHERE HÄNDE

Geben Sie mit Ihrem Testament etwas Wesentliches weiter: Hilfe und Hoffnung. **Wir beraten Sie gerne umfassend und unverbindlich zur Testamentsspende.**



**Jetzt Broschüre bestellen!**

Tel. 030 700 130-145  
[www.aerzte-ohne-grenzen.de/testamentsspende](http://www.aerzte-ohne-grenzen.de/testamentsspende)



11127615

**hallo** SALZGITTER wochenende  
erscheint an jedem Sonnabend

Verlag:  
Madsack Medien Ostniedersachsen GmbH & Co. KG  
31224 Peine, Werderstraße 49  
[www.hallosalzgitter.de](http://www.hallosalzgitter.de)  
Geschäftsführer:  
Carsten Winkler, Lars Rehmann  
**Verantwortlich für den Anzeigenteil:**  
Carsten Winkler  
Redaktion: Roland Weiterer, Melanie Stallmann (verantwortlich)  
E-Mail: [redaktion@hallosalzgitter.de](mailto:redaktion@hallosalzgitter.de)  
Anzeigen-Annahme  
Telefon: 0800 1234-906  
\*kostenlose Servicenummer

Vertrieb:  
Verlagshaus Werderstraße 49, 31224 Peine  
0800 1234-909  
E-Mail: [vertrieb@hallosalzgitter.de](mailto:vertrieb@hallosalzgitter.de)  
Verbreitete Auflage:  
Gemäß ADA Meldung für Q3/2024:  
59.542 Exemplare

Druck:  
Druckzentrum Niedersachsen  
Gutenbergstraße 1, 31552 Rodenberg  
Gültige Preisliste im Internet:  
[www.paz.mediadaten.online/anzeigenblaetter](http://www.paz.mediadaten.online/anzeigenblaetter)  
Erfüllungsort und Gerichtsstand ist für das Mahnverfahren und im Verkehr zu Vollkaufleuten Hannover

Leserbriefe:  
Anonyme Zuschriften werden nicht veröffentlicht. Jeder Leserbrief muss mit voller Adresse versehen und vom Einsender unterschrieben sein. Die Redaktion behält sich Kürzungen unter Berücksichtigung der presserechtlichen Verantwortung vor. Für unverlangt eingesandte Manuskripte wird keine Gewähr übernommen. Rücksendungen nur, wenn Porto beiliegt.

**BVDA** **ADA**  
Bundesverband Deutscher Anzeigenblätter  
AUFLAGENKONTROLLE DER ANZEIGENBLÄTTER BVDA/BDZV

Falls Sie dieses Produkt nicht mehr erhalten möchten, bitten wir Sie, einen Werbeverbotsaufkleber mit dem Zusatzhinweis: „bitte keine kostenlosen Zeitungen“ an Ihrem Briefkasten anzubringen.  
Weitere Informationen finden Sie auf dem Verbraucherportal [www.werbung-im-Briefkasten.de](http://www.werbung-im-Briefkasten.de)

33298202\_002424

**Mein Leben. Mein Wille. frauen-testament.de**

**misereor**  
GEMEINSAM GLOBAL GERECHT

Unsere Fashion Week ist hier.  
**Unsere Jobs gleich nebenan.**

Jobs für **NIEDERSACHSEN.de**

Jetzt Job finden unter:  
[www.jobsfuerniedersachsen.de](http://www.jobsfuerniedersachsen.de)



▶ **HANDWERKER**

**Fliesen & Design**  
 Fachbetrieb für Fliesen-, Platten- und Mosaikverlegearbeiten

**Beratung Verlegung Verkauf**

- Badsanierung
- Treppen und Balkone
- Natursteine

38518 Gifhorn – Bostelberg 5  
 Tel. 0 53 71/9 37 68 32  
 05 31/1 22 88 21  
 E-Mail: fliesenunddesign@gmx.de

**Üner Putz und Fliesen GmbH**  
 seit 29 Jahren

Putzarbeiten aller Art, Sanierungsputz u. Reparaturarbeiten, kleine Rigips- und Fugarbeiten

☎ 0175/2127702  
 info@uener-putz.de

Entrümpelungen + Wände weißer + Dacheinrichtung. Held ☎0163/2061828

Sanierung 10%: Dach/Dachrinnen/Fassaden/Carport/Garagen, Reparatur, Termine frei ☎(0157) 333 707 99

Kellertrockenlegung, Zaunbau-Doppelstabmatten, Terrassen und Wegebau, Minibaggerarbeiten.  
 www.fa-arslan.de ☎ 05341/1885594

Sanierung, Renovierung, Innen-Außen. Held ☎0163/2061828

▶ **DACHDECKER**  
 Dachdeckermeister hat Termine frei, auch Kleinaufträge. ☎ 0531/37957766

▶ **GÄRTNER**  
**Gartenbaufachbetrieb AGIRMAN**  
 Seit über 26 Jahren alles rund ums Haus von A-Z. Kostenl. Voranschlag vor Ort. Tel. 0170 - 8 34 70 11

▶ **MÖBELTRANSPORTE**  
**PLATE UMZÜGE**  
 Kein Umzug ohne unser Angebot!  
 Porschestr. 4 · 38112 Braunschweig  
 Tel.: +49 531 / 4 00 666  
 info@plate-umzuege.de

**C&K Umzugsservice,**  
 Umzüge, Entrümpelungen, Renov., Möbelmontagen, Lagerung  
 ☎ (05 31) 38 91 23 55

▶ **BEKANNTSCHAFTEN ALLGEMEIN**

**Aufgeschlossener, lebenslustiger Mann,** 68 Jahre, sucht humorvolle, attraktive Frau zwischen 56-66 Jahre für gemeinsame Zeit, schöne Abende, mal tanzen, essen gehen, einen Spaziergang, anregende Gespräche und ein harmonisches Leben zu zweit. Besonders gerne mit einer sonnigen Ausstrahlung, egal welcher Herkunft!! Aus internationalen Umfeld, anderen Kulturkreis. Zuschriften (bitte mit Bild). ☒ Z 339778

▶ **KONTAKTANZEIGEN**

**Exklusiv in Salzgitter**  
**Sexgranate Vanessa 33J**  
 Top-Service garantiert ganz Privat  
 sexnord.net 0152 1368 3961

**Neu in Salzgitter ganz Privat**  
**Rosa 29J XXL Busen**  
 verwöhnt Dich mit Extraklasse  
 sexnord.net 0152 1110 6977

▶ **VERSCHIEDENES**

**Hausflohmarkt/Wohnungsauflösung nicht für Händler aber Schnäppchenjäger,** am 22.11., von 10 - 16 Uhr, Schlopweg 24 A, 38259 Salzgitter Bad

▶ **ALLGEMEIN ANKAUF**

**Paul Kauft: Nachlässe** aller Art + Jagd & Militaria ☎ 015213447382

▶ **ANTIQUITÄTEN VERKAUF**

**Antik Galerie Braunschweig,** www.biedermeier.co

▶ **REISEN / VERANSTALTUNGEN**

**SKAN-CLUB 60 plus** **GOLDENE OSTSEEKÜSTE** 8-Tage-Seniorenreisen  
 Morada RESORT KÜHLUNGSBORN

**INKLUSIV-LEISTUNGEN**

- Fahrt im Nichtraucherfernreisebus mit WC
- 7 Übernachtungen in Zimmern mit DU/WC und Bademantel inkl. Halbpension
- Galabuffet und Mecklenburgisches Buffet (im Rahmen der Halbpension)
- Maritimer Abend · Tanzabend
- Kostenlose Nutzung des Hallenbades
- Betreuung durch das SKAN-CLUB-Team
- Kofferservice im Hotel nach Bedarf u.v.m.

**TERMINE 2025/26**

21.12.-28.12. (Weihnachten)	08.02.-15.02.
28.12.-04.01. (Silvester)	01.03.-08.03.
11.01.-18.01.	15.03.-22.03.
25.01.-01.02.	22.03.-29.03.
01.02.-08.02.	29.03.-06.04. (Ostern)
	06.04.-12.04. (7 Tage)

**ab Euro 575,-** pro Person im Doppelzimmer inkl. Halbpension

Zuschlag für Doppelzimmer-Alleinbenutzung: ab € 150,-  
 Preisnachlass bei Selbstanreise: € 50,- pro Person! (außer \* Sonderreisen)

**SONDERREISEN**

<b>Christmasparty *</b> 07.12.-14.12.2025 € 448,- 14.12.-21.12.2025 € 428,-	<b>Gemeinsam statt einsam</b> Kein Zuschlag für Doppelzimmer-Alleinbenutzung! 11.01.-18.01.2026 € 575,- 22.02.-01.03.2026 € 595,-	<b>Frühlingserwachen *</b> 01.03.-08.03.2026 € 495,- 08.03.-15.03.2026 € 495,-
<b>Silvesternachfeier *</b> 04.01.-11.01.2026 € 498,-	<b>Ausflugs- und Kreuzfahrtparadies *</b> 25.01.-01.02.2026 € 466,- 01.02.-08.02.2026 € 466,-	<b>Wintervergnügen *</b> 08.02.-15.02.2026 € 478,-
<b>Winterzauber *</b> 18.01.-25.01.2026 € 448,-		<b>Fasching entfliehen *</b> 15.02.-22.02.2026 € 478,-

Buchung und Beratung bei einem Reisebüro Ihrer Wahl oder unter dem kostenlosen Kundenservicetelefon: **0800-123 19 19** (täglich von 8 bis 18 Uhr)

Veranstalter: SKAN-TOURS Touristik Int. GmbH · Gehrenkamp 1 · 38550 Isenbüttel www.seniorenreisen.de

▶ **VERKAUF PKW**

▶ **OPEL CORSA**  
 Opel-Corsa-C, B.J.01, TÜV 11/26, 118000 KM, Von Rentnerin, 1090€, Tel: 01637379739

**PKW gesucht, auch mit Mängeln.** Alles anbieten. ☎ 0172 8415509 auch So.

▶ **SEAT**

**Winterauto Seat Cordoba,** Bj. 2001, 168.027Km, KW 74, TÜV bis 03/26, neue Winterreifen (3 Mo. alt), für 800€ zu verkaufen. ☎0175-2236425

▶ **KRAFTRÄDER**

▶ **ANKAUF KRAFTRÄDER**

**Kaufe gebr. Motorräder** auch defekt ☎ (0531) 8789370

▶ **CAMPINGFAHRZEUGE ANKAUF**

**Wir kaufen Wohnmobile & Wohnwagen** (03944) 36160 www.wm-aw.de, Firma

▶ **ANKAUF PKW**

**Unfall + Totalschäden - Gebrauchtwagen -**  
 VW, Audi, Opel, Ford, MB, Japaner, Skoda, Busse usw., Bj. 2002 - 2025  
**ZAHLE HÖCHSTPREISE**  
 ☎ (05365) 88 66 F. H. Autohandel

Im Internet finden Sie uns unter:  
 www.hallowochenende.de  
**hallo wochenende**

**Deutsche Umwelthilfe**  
 50 Jahre Wir setzen Umweltschutz durch

**Plastikfreie Meere? SCHAFFEN WIR.**

Mach mit. Als Fördermitglied. Für uns alle. [www.duh.de/50jahre](http://www.duh.de/50jahre)

**Was beim Einkaufen zählt**  
 Anzeigenblättere sind bereits empfänglich für Sonderangebote (73,1% LpA). Trotzdem legen sie viel Wert auf Markenqualität und Umweltaspekte.  
 Quelle: Bundesverband Deutscher Anzeigenblätter

Werbung in **hallo wochenende** wird von den Lesern als besonders nützlich und informativ bewertet

Mit uns erreichen Sie verschiedene Zielgruppen

Mit hoher Lokalkompetenz und starkem Nutzwert sind wir ein Sprachrohr für die Menschen in der Region

Kontrollierte und zuverlässige Verteilung, Prüfung durch die Weigel GmbH, ein unabhängiges Institut für Qualitätsmanagement

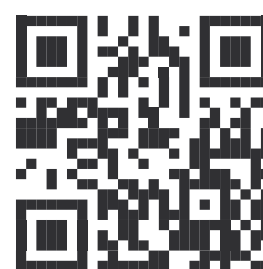
**hallo wochenende**



# TEILEN OHNE ZERREISSEN

**ZEITUNG, WO DU WILLST.**

Unser E-Paper direkt im Web oder als App.  
[abo.PAZ-online.de/vorteile](http://abo.PAZ-online.de/vorteile)



**Deiner Allgemeine**   
ZEITUNG

Partner im RedaktionsNetzwerk Deutschland

